

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ Verordening (EG) nr. 2397/96 van de Raad van 6 december 1996 betreffende de sluiting van een Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Staat Israël inzake de aanpassing van de regeling voor de invoer in de Europese Gemeenschap van sinaasappelen van oorsprong uit Israël, en houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1981/94 1
Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Staat Israël inzake de regeling voor invoer in de Gemeenschap van sinaasappelen van oorsprong uit Israël 3
- ★ Verordening (EG) nr. 2398/96 van de Raad van 12 december 1996 houdende opening van een tariefcontingent voor kalkoenvlees van oorsprong en herkomst uit Israël, dat is vastgesteld in de Associatieovereenkomst en de Interimovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Staat Israël 7
- ★ Verordening (EG) nr. 2399/96 van de Commissie van 17 december 1996 betreffende de toekenning van de compenserende vergoeding aan de producentenorganisaties voor in de periode van 1 januari tot en met 31 maart 1996 aan de verwerkende industrie geleverde tonijn 8
- ★ Verordening (EG) nr. 2400/96 van de Commissie van 17 december 1996 betreffende de inschrijving van bepaalde benamingen in het „Register van beschermde oorsprongsbenamingen en beschermde geografische aanduidingen” bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2081/92 van de Raad inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwprodukten en levensmiddelen⁽¹⁾ 11
Verordening (EG) nr. 2401/96 van de Commissie van 17 december 1996 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2248/96 inzake de levering van plantaardige olie als voedselhulp 13
- ★ Verordening (EG) nr. 2402/96 van de Commissie van 17 december 1996 houdende opening en vaststelling van de wijze van beheer van bepaalde jaarlijkse tariefcontingenten voor bataten (zoete aardappelen) en maniokzetmeel 14

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

* Verordening (EG) nr. 2403/96 van de Commissie van 17 december 1996 houdende opening en vaststelling van de wijze van beheer van een communautair tariefcontingent voor 1997 voor produkten van de GN-codes 0714 10 10, 0714 10 91 en 0714 10 99, van oorsprong uit Thailand	21
* Verordening (EG) nr. 2404/96 van de Commissie van 17 december 1996 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2282/90 houdende bepalingen ter uitvoering van de maatregelen om de consumptie en het gebruik van appels en de citrusconsumptie te doen toenemen	27
Verordening (EG) nr. 2405/96 van de Commissie van 17 december 1996 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit	32

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

96/715/EG:

* Beschikking van de Raad van 9 december 1996 betreffende de telematicanetwerken tussen administraties voor de statistieken van het goederenverkeer tussen Lid-Staten (Edicom).....	34
---	----

Commissie

96/716/EG:

* Beschikking van de Commissie van 29 november 1996 tot vaststelling van de financiële steun van de Gemeenschap voor de werking van het communautair referentielaboratorium voor analyses en tests inzake melk en produkten op basis van melk (Laboratoire Central d'Hygiène Alimentaire, Parijs, Frankrijk)	38
--	----

96/717/EG:

* Beschikking van de Commissie van 29 november 1996 tot vaststelling van de financiële steun van de Gemeenschap voor de werking van het communautair referentielaboratorium voor bepaalde visziekten (Statens Veterinære Serumlaboratorium, Århus, Denemarken)	40
--	----

96/718/EG:

* Beschikking van de Commissie van 29 november 1996 tot vaststelling van de financiële steun van de Gemeenschap voor de werking van het communautair referentielaboratorium voor de ziekte van Newcastle (Central Veterinary Laboratory, Addlestone, Verenigd Koninkrijk).....	41
--	----

96/719/EG:

* Beschikking van de Commissie van 29 november 1996 tot vaststelling van de financiële steun van de Gemeenschap voor de werking van het communautair referentielaboratorium voor aviaria influenza (Central Veterinary Laboratory, Addlestone, Verenigd Koninkrijk)	42
---	----

96/720/EG:

* Beschikking van de Commissie van 29 november 1996 tot vaststelling van de financiële steun van de Gemeenschap voor de werking van het communautair referentielaboratorium voor salmonellae (Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieuhygiëne, Bilthoven, Nederland)	43
---	----

96/721/EG:

* Beschikking van de Commissie van 29 november 1996 tot vaststelling van de financiële steun van de Gemeenschap voor de werking van het communautair referentielaboratorium voor de controle op mariene biotoxines (Laboratorio del Ministerio de Sanidad y Consumo, Vigo, Spanje)	44
--	----



96/722/EG:

- * **Beschikking van de Commissie van 29 november 1996 tot vaststelling van de financiële steun van de Gemeenschap voor de werking van het communautair referentielaboratorium voor de epidemiologie van zoönoses (Bundesinstitut für gesundheitlichen Verbraucherschutz und Veterinärmedizin — voorheen Institut für Veterinärmedizin genoemd — Berlijn, Duitsland)** 45
-

Rectificaties

- * **Rectificatie op Aanbeveling nr. 88/96/EGKS van de Commissie van 16 december 1996 tot wijziging van de vragenlijsten in de bijlage van Aanbeveling 91/141/EGKS (PB nr. L 326 van 17. 12. 1996)** 47

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 2397/96 VAN DE RAAD

van 6 december 1996

betreffende de sluiting van een Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Staat Israël inzake de aanpassing van de regeling voor de invoer in de Europese Gemeenschap van sinaasappelen van oorsprong uit Israël, en houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1981/94

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 113 juncto artikel 228, lid 2, eerste zin,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de invoerregeling voor sinaasappelen gewijzigd is ten gevolge van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-Ronde;

Overwegende dat in de briefwisseling betreffende de tenuitvoerlegging van de in het kader van de Uruguay-Ronde gesloten Overeenkomsten, die deel uitmaakt van de op 20 november 1995 ondertekende Associatieovereenkomst en van de Interimovereenkomst tussen de Staat Israël en de Europese Gemeenschap⁽¹⁾, die op 18 december 1995 is ondertekend en op 1 januari 1996 in werking is getreden, is bepaald dat de invoerregeling voor sinaasappelen uit Israël op een later tijdstip tussen de Europese Gemeenschap en Israël zal worden afgesproken;

Overwegende dat een overeenkomst is bereikt aangaande bepaalde aanpassingen van de invoerregeling voor sinaasappelen uit Israël;

Overwegende dat deze Overeenkomst dient te worden goedgekeurd;

Overwegende dat met ingang van 1 juli 1996 Verordening (EG) nr. 1981/94 van de Raad van 25 juli 1994 betreffende de opening en wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde produkten van oorsprong uit Algerije, Cyprus, Egypte, Israël, Jordanië, Malta, Marokko, de bezette gebieden, Tunesië en Turkije, alsmede modaliteiten voor de verlenging of aanpassing van die contingenten⁽²⁾ moet worden gewijzigd met het oog op de tenuitvoerlegging van de nieuwe regeling voor de invoer van sinaasappelen uit Israël in de Gemeen-

schap, waarvan sprake in de vorengenoemde Overeenkomst,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Staat Israël inzake de aanpassing van de regeling voor de invoer in de Europese Gemeenschap van sinaasappelen van oorsprong uit Israël wordt namens de Europese Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van de Overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De Voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de persoon aan te wijzen die bevoegd is de Overeenkomst te ondertekenen teneinde de Gemeenschap te binden.

Artikel 3

Verordening (EG) nr. 1981/94 wordt als volgt gewijzigd:

1. in de tabel van bijlage II wordt bij volgnummer 09.1323 (verse sinaasappelen van oorsprong uit Israël) het contingent van 290 000 ton verlaagd tot 200 000 ton en wordt de omschrijving in de vierde kolom vervangen door „Sinaasappelen, vers: 1 juli tot en met 30 juni”;
2. aan het einde van bijlage II wordt voetnoot⁽²⁾ vervangen door:

„⁽²⁾ In het kader van dit contingent bedraagt de overeengekomen invoerprijs waarbij het bijzondere aanvullende recht als bedoeld in de WTO-lijst van concessies van de Gemeenschap tot nul wordt verlaagd:

⁽¹⁾ PB nr. L 71 van 20. 3. 1996, blz. 2.

⁽²⁾ PB nr. L 199 van 2. 8. 1994, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1099/96 (PB nr. L 146 van 20. 6. 1996, blz. 8).

- 273 ecu/ton van 1 december 1996 tot en met 31 mei 1997
- 271 ecu/ton van 1 december 1997 tot en met 31 mei 1998
- 268 ecu/ton van 1 december 1998 tot en met 31 mei 1999
- 266 ecu/ton van 1 december 1999 tot en met 31 mei 2000
- 264 ecu/ton van 1 december 2000 tot en met 31 mei 2001 en van 1 december tot en met 31 mei van de daarop volgende jaren.

Als de invoerprijs van een partij 2, 4, 6 of 8 % lager is dan de overeengekomen invoerprijs, bedraagt het bijzondere invoerrecht respectievelijk 2, 4, 6 of 8 % van deze overeengekomen invoerprijs. Als de invoerprijs van een partij lager is dan 92 % van de overeengekomen invoerprijs, is het

bijzondere geconsolideerde douanerecht van de WTO van toepassing.”.

Artikel 4

De Commissie stelt bepalingen voor de toepassing van dit besluit vast volgens de procedure van artikel 33 van Verordening (EEG) nr. 1035/72⁽¹⁾.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 december 1996.

Voor de Raad

De Voorzitter

D. SPRING

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1363/95 (PB nr. L 132 van 16. 6. 1995, blz. 8).

OVEREENKOMST

in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Staat Israël inzake de regeling voor invoer in de Gemeenschap van sinaasappelen van oorsprong uit Israël

A. Brief van de Gemeenschap

Mijnheer,

Ik heb de eer te verwijzen naar het overleg dat tussen de Israëlische autoriteiten en de diensten van de Europese Commissie heeft plaatsgevonden over de regeling voor de invoer in de Gemeenschap van sinaasappelen van oorsprong uit Israël.

Deze onderhandelingen zijn gevoerd op basis van een briefwisseling over de tenuitvoerlegging van de nieuwe uit de Uruguay-Ronde voortvloeiende regels van de WTO, die deel uitmaakt van de op 20 november 1995 ondertekende Associatieovereenkomst en van de Interimovereenkomst die de Europese Unie en Israël op 18 december 1995 hebben ondertekend.

In afwijking van Protocol 1 van de genoemde overeenkomsten is overeengekomen dat voor verse sinaasappelen van GN-code ex 0805 10:

1. van 1 juli tot en met 30 juni 200 000 ton van oorsprong uit Israël van elk seizoen bij invoer in de Gemeenschap wordt vrijgesteld van ad-valoremrechten; voor de hoeveelheden boven dit contingent zullen de ad-valoremrechten met 60 % worden verlaagd;
2. binnen het genoemde tariefcontingent de specifieke rechten in de periode van 1 december tot en met 31 mei tot nul worden verlaagd als de volgende invoerprijzen worden betaald:
1996/1997: 273 ecu/ton
1997/1998: 271 ecu/ton
1998/1999: 268 ecu/ton
1999/2000: 266 ecu/ton
2000/2001 en volgende jaren: 264 ecu/ton;
3. als de invoerprijs van een partij respectievelijk 2 %, 4 %, 6 % of 8 % beneden de in punt 2 overeengekomen invoerprijs ligt, het specifieke douanerecht gelijk is aan respectievelijk 2 %, 4 %, 6 % of 8 % van de overeengekomen invoerprijs;
4. als de invoerprijs van een partij beneden 92 % van de overeengekomen invoerprijs ligt, het in het kader van de WTO vastgestelde specifieke douanerecht geldt.

Deze Overeenkomst treedt in werking na ondertekening door beide partijen. Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1996.

Ik zou het op prijs stellen indien u mij wilde mededelen dat uw Regering met het bovenstaande instemt.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

B. Brief van de Staat Israël

Mijnheer,

Ik meld U de goede ontvangst van uw brief van heden, welke als volgt luidt:

„Ik heb de eer te verwijzen naar het overleg dat tussen de Israëlische autoriteiten en de diensten van de Europese Commissie heeft plaatsgevonden over de regeling voor de invoer in de Gemeenschap van sinaasappelen van oorsprong uit Israël.

Deze onderhandelingen zijn gevoerd op basis van een briefwisseling over de tenuitvoerlegging van de nieuwe uit de Uruguay-Ronde voortvloeiende regels van de WTO, die deel uitmaakt van de op 20 november 1995 ondertekende Associatieovereenkomst en van de Interimovereenkomst die de Europese Unie en Israël op 18 december 1995 hebben ondertekend.

In afwijking van Protocol 1 van de genoemde overeenkomsten is overeengekomen dat voor verse sinaasappelen van GN-code ex 0805 10:

1. van 1 juli tot en met 30 juni 200 000 ton van oorsprong uit Israël van elk seizoen bij invoer in de Gemeenschap wordt vrijgesteld van ad-valoremrechten; voor de hoeveelheden boven dit contingent zullen de ad-valoremrechten met 60 % worden verlaagd;
2. binnen het genoemde tariefcontingent de specifieke rechten in de periode van 1 december tot en met 31 mei tot nul worden verlaagd als de volgende invoerprijzen worden betaald:
 - 1996/1997: 273 ecu/ton
 - 1997/1998: 271 ecu/ton
 - 1998/1999: 268 ecu/ton
 - 1999/2000: 266 ecu/ton
 - 2000/2001 en volgende jaren: 264 ecu/ton;
3. als de invoerprijs van een partij respectievelijk 2 %, 4 %, 6 % en 8 % beneden de in punt 2 overeengekomen invoerprijs ligt, het specifieke douanerecht gelijk is aan respectievelijk 2 %, 4 %, 6 % en 8 % van de overeengekomen invoerprijs;
4. als de invoerprijs van een partij beneden 92 % van de overeengekomen invoerprijs ligt, het in het kader van de WTO vastgestelde specifieke douanerecht geldt.

Deze Overeenkomst treedt in werking na ondertekening door beide partijen. Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1996.

Ik zou het op prijs stellen indien u mij wilde mededelen dat uw Regering met het bovenstaande instemt.”.

Ik heb de eer u mede te delen dat mijn Regering met de inhoud van deze brief instemt.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

Hecho en Bruselas, el diez de diciembre de mil novecientos noventa y seis.

Udfærdiget i Bruxelles, den tiende december nitten hundrede og seksoghalvfems.

Geschehen zu Brüssel am zehnten Dezember neunzehnhundertsechsunneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα Δεκεμβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα έξι.

Done at Brussels on the tenth day of December in the year one thousand nine hundred and ninety-six.

Fait à Bruxelles, le dix décembre mil neuf cent quatre-vingt-seize.

Fatto a Bruxelles, addì dieci dicembre millenovecentonovantasei.

Gedaan te Brussel, de tiende december negentienhonderd zesennegentig.

Feito em Bruxelas, em dez de Dezembro de mil novecentos e noventa e seis.

Tehty Brysselissä kymmenentenä päivänä joulukuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäkuusi.

Som skedde i Bryssel den tionde december nittonhundra nittiosex.

Por la Comunidad Europea

For Det Europæiske Fællesskab

Für die Europäische Gemeinschaft

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

For the European Community

Pour la Communauté européenne

Per la Comunità europea

Voor de Europese Gemeenschap

Pela Comunidade Europeia

Euroopan yhteisön puolesta

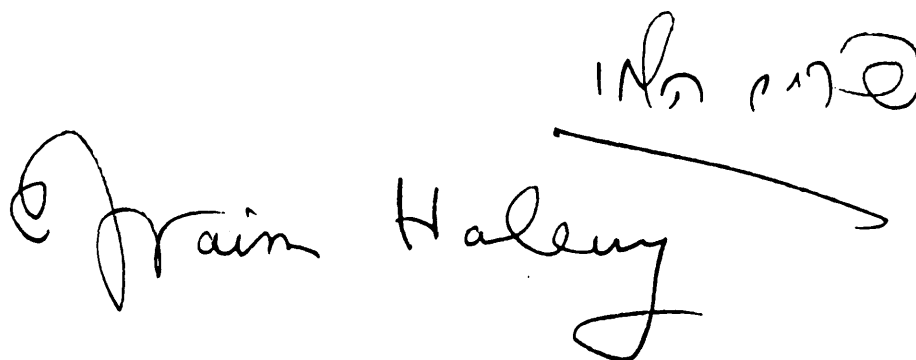
På Europeiska gemenskapens vägnar



בשם ממשלת מדינת ישראל

For the Government of the State of Israel

שר החוץ
@rain Halsey



VERORDENING (EG) Nr. 2398/96 VAN DE RAAD

van 12 december 1996

houdende opening van een tariefcontingent voor kalkoenvlees van oorsprong en herkomst uit Israël, dat is vastgesteld in de Associatieovereenkomst en de Interimovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Staat Israël

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Euro-Mediterrane Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Statens, enerzijds, en de Staat Israël, anderzijds, op 20 november 1995 te Brussel is ondertekend;

Overwegende dat de in de Associatieovereenkomst voorkomende bepalingen op handelsgebied, in afwachting van de inwerkingtreding van die overeenkomst, van toepassing zijn verklaard bij het besluit 96/206/EGKS, EG van de Raad en de Commissie van 22 december 1995 houdende sluiting door de Europese Gemeenschap van de Interimovereenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Europese Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, enerzijds, en de Staat Israël, anderzijds⁽¹⁾, welke overeenkomst op 18 december 1995 is ondertekend en op 1 januari 1996 in werking is getreden;

Overwegende dat in Protocol 1 van deze overeenkomsten voorzien is in een verlaging van het specifieke douanerecht bij de invoer in de Gemeenschap van maximaal 1 400 ton kalkoenvlees van oorsprong en herkomst uit Israël;

Overwegende dat dit contingent op jaarbasis moet worden geopend per 1 januari 1996 en dat regels moeten worden vastgesteld voor het beheer ervan,

Artikel 1

Voor de invoer van kalkoenvlees van oorsprong en herkomst uit Israël wordt een tariefcontingent van 1 400 ton per jaar geopend.

Het specifieke douanerecht voor kalkoenvlees van de hieronder vermelde GN-codes dat in het kader van dit contingent wordt ingevoerd, bedraagt:

- 0207 25 10: 170 ecu/ton
- 0207 25 90: 186 ecu/ton
- 0207 27 30: 134 ecu/ton
- 0207 27 40: 93 ecu/ton
- 0207 27 50: 339 ecu/ton
- 0207 27 60: 127 ecu/ton
- 0207 27 70: 230 ecu/ton.

Artikel 2

De toepassingsbepalingen van deze verordening worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 2777/75⁽²⁾.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 december 1996.

Voor de Raad

De Voorzitter

A. DUKES

⁽¹⁾ PB nr. L 71 van 20. 3. 1996, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 77. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2916/95 (PB nr. L 305 van 19. 12. 1995, blz. 49).

VERORDENING (EG) Nr. 2399/96 VAN DE COMMISSIE

van 17 december 1996

betreffende de toekenning van de compenserende vergoeding aan de producentenorganisaties voor in de periode van 1 januari tot en met 31 maart 1996 aan de verwerkende industrie geleverde tonijn

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3759/92 van de Raad van 17 december 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijproducten en produkten van de aquacultuur⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3318/94⁽²⁾, en met name op artikel 18, lid 6,

Overwegende dat de in artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 3759/92 bedoelde compenserende vergoeding onder bepaalde voorwaarden aan organisaties van tonijnproducenten uit de Gemeenschap wordt verleend voor de hoeveelheden tonijn die aan de verwerkende industrie worden geleverd in het kalenderkwartaal waarop de prijsconstateringen betrekking hebben, wanneer zowel de driemaandelijke gemiddelde verkoopprijs op de markt van de Gemeenschap als de prijs franco grens, in voorkomend geval vermeerderd met de compenserende heffing die erop is toegepast, lager zijn dan 91 % van de communautaire productieprijs voor het betrokken produkt;

Overwegende dat uit het onderzoek van de situatie op de markt van de Gemeenschap is gebleken dat in de periode van 1 januari tot en met 31 maart 1996, voor geelvintonijn groter dan 10 kg (+ 10 kg), geelvintonijn kleiner dan 10 kg (- 10 kg) en gestreepte tonijn, de driemaandelijke gemiddelde verkoopprijs op de markt van de Gemeenschap en de prijs franco grens, als bedoeld in artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 3759/92, lager waren dan 91 % van de geldende communautaire productieprijs die was vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2818/95 van de Raad van 30 november 1995 tot vaststelling van de communautaire productieprijs voor tonijn, bestemd voor de industriële vervaardiging van de produkten van GN-code 1604, voor het visseizoen 1996⁽³⁾;

Overwegende dat de hoeveelheden die overeenkomstig artikel 18, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3759/92 voor de compenserende vergoeding in aanmerking komen, voor het betrokken kwartaal in geen geval groter mogen zijn dan in lid 3 van dat artikel is bepaald;

Overwegende dat de hoeveelheden die in het betrokken kwartaal aan de op het douanegebied van de Gemeenschap gevestigde verwerkende industrie zijn verkocht en geleverd, voor de drie betrokken soorten kleiner zijn dan het gemiddelde van de hoeveelheden die in het overeenkomstige kwartaal van de laatste drie visseizoenen zijn verkocht en geleverd; dat, aangezien deze hoeveelheden

niet groter zijn dan is bepaald in artikel 18, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3759/92, de totale voor de vergoeding in aanmerking komende hoeveelheid gelijk is aan de in het betrokken kwartaal verkochte en geleverde hoeveelheden;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 18, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3759/92 voor de berekening van het bedrag van de aan de producentenorganisaties toegekende vergoeding verschillende vergoedingspercentages worden gehanteerd, naar gelang van de door de producentenorganisaties gedeclareerde hoeveelheden; dat de in aanmerking komende hoeveelheden derhalve per vergoedingspercentage over de betrokken producentenorganisaties moeten worden verdeeld naar verhouding van hun respectieve productie tijdens het overeenkomstige kwartaal van de visseizoenen 1992 tot en met 1994;

Overwegende dat derhalve moet worden besloten de compenserende vergoeding voor de betrokken produkten toe te kennen voor de periode van 1 januari tot en met 31 maart 1996;

Overwegende dat het ontstaansfeit van het recht op de vergoeding en de juiste datum ervan voor de berekening van de betalingen moeten worden gepreciseerd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor visserijproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 3759/92 bedoelde compenserende vergoeding wordt voor de periode van 1 januari tot en met 31 maart 1996 verleend voor de volgende produkten:

<i>(in ecu per ton)</i>	
Produkten	Maximumbedrag van de vergoeding, zoals bedoeld in artikel 18, lid 2, eerste en tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 3759/92
Geelvintonijn + 10 kg	129
Geelvintonijn - 10 kg	100
Gestreepte tonijn	77

Artikel 2

1. De compenserende vergoeding wordt voor de onderstaande soorten voor maximaal de volgende hoeveelheden toegekend:

⁽¹⁾ PB nr. L 388 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 350 van 31. 12. 1994, blz. 15.

⁽³⁾ PB nr. L 292 van 7. 12. 1995, blz. 6.

- Geelvintonijn + 10 kg: 23 593,062 ton,
- Geelvintonijn - 10 kg: 3 788,171 ton,
- Gestreepe tonijn: 9 467,021 ton.

2. De totale hoeveelheid wordt over de betrokken producentenorganisaties verdeeld zoals is aangegeven in de bijlage.

Artikel 3

Voor de bepaling van het recht op de vergoeding worden de verkopen in aanmerking genomen waarvoor in het betrokken kwartaal facturen zijn opgesteld en die in

aanmerking zijn genomen voor de berekening van de gemiddelde maandelijkse verkoopprijs zoals bedoeld in artikel 7, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2210/93 van de Commissie⁽¹⁾.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 december 1996.

Voor de Commissie

Emma BONINO

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 197 van 6. 8. 1993, blz. 8.

BIJLAGE

Verdeling over de producentenorganisaties van de voor de compenserende vergoeding in aanmerking komende hoeveelheden tonijn voor de periode van 1 januari tot en met 31 maart 1996, overeenkomstig het bepaalde in artikel 18, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3759/92, en hoeveelheden per vergoedingspercentage

(in ton)

Geelvintonijn + 10 kg	Hoeveelheden vergoed tegen 100 % (artikel 18, lid 4, eerste streepje)	Hoeveelheden vergoed tegen 50 % (artikel 18, lid 4, tweede streepje)	Totale hoeveelheid (artikel 18, lid 4, eerste en tweede streepje)
OPAGAC	8 880,270	0,000	8 880,270
OPTUC	8 588,720	732,287	9 321,007
OP 42 (CAN.)	0,000	0,000	0,000
ORTHONGEL	5 391,785	0,000	5 391,785
APASA	0,000	0,000	0,000
MADEIRA	0,000	0,000	0,000
EU - Totaal	22 860,775	732,287	23 593,062

(in ton)

Geelvintonijn - 10 kg	Hoeveelheden vergoed tegen 100 % (artikel 18, lid 4, eerste streepje)	Hoeveelheden vergoed tegen 50 % (artikel 18, lid 4, tweede streepje)	Totale hoeveelheid (artikel 18, lid 4, eerste en tweede streepje)
OPAGAC	2 131,569	0,000	2 131,569
OPTUC	1 579,424	0,000	1 579,424
OP 42 (CAN.)	0,000	0,000	0,000
ORTHONGEL	53,312	23,866	77,178
APASA	0,000	0,000	0,000
MADEIRA	0,000	0,000	0,000
EU - Totaal	3 764,305	23,866	3 788,171

(in ton)

Gestreepte tonijn	Hoeveelheden vergoed tegen 100 % (artikel 18, lid 4, eerste streepje)	Hoeveelheden vergoed tegen 50 % (artikel 18, lid 4, tweede streepje)	Totale hoeveelheid (artikel 18, lid 4, eerste en tweede streepje)
OPAGAC	5 250,835	0,000	5 250,835
OPTUC	4 214,825	0,000	4 214,825
OP 42 (CAN.)	0,000	1,361	1,361
ORTHONGEL	0,000	0,000	0,000
APASA	0,000	0,000	0,000
MADEIRA	0,000	0,000	0,000
EU - Totaal	9 465,660	1,361	9 467,021

VERORDENING (EG) Nr. 2400/96 VAN DE COMMISSIE

van 17 december 1996

betreffende de inschrijving van bepaalde benamingen in het „Register van beschermde oorsprongsbenamingen en beschermde geografische aanduidingen” bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2081/92 van de Raad inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2081/92 van de Raad van
14 juli 1992 inzake de bescherming van geografische
aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouw-
producten en levensmiddelen⁽¹⁾, en met name op artikel
6, leden 3 en 4,

Overwegende dat de Lid-Staten, overeenkomstig artikel 5
van Verordening (EEG) nr. 2081/92, bij de Commissie
voor bepaalde benamingen registratie-aanvragen voor een
geografische aanduiding of een oorsprongsbenaming
hebben ingediend;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 6, lid 1, van
voornoemde verordening, is geconstateerd dat deze
aanvragen aan de voorschriften van de verordening
voldoen, en dat zij met name alle in artikel 4 van de
verordening bedoelde gegevens bevatten;

Overwegende dat bij de Commissie geen enkel bezwaar
als bedoeld in artikel 7 van voornoemde verordening is
ingediend naar aanleiding van de bekendmaking van de
betrokken benamingen in het *Publikatieblad van de
Europese Gemeenschappen*⁽²⁾;

Overwegende dat deze benamingen derhalve in aanmer-
king komen voor inschrijving in het „Register van
beschermde oorsprongsbenamingen en beschermde
geografische aanduidingen” en dus voor bescherming in
de hele Gemeenschap als geografische aanduiding of
oorsprongsbenaming,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in de bijlage vermelde benamingen worden in het in
artikel 6, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2081/92
bedoelde „Register van beschermde oorsprongsbena-
mingen en beschermde geografische aanduidingen” inge-
schreven als beschermde geografische aanduiding (BGA)
of beschermde oorsprongsbenaming (BOB).

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 december 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 208 van 24. 7. 1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. C 130 van 3. 5. 1996, blz. 7, 9 en 10.

*BIJLAGE***IN BIJLAGE II BIJ HET VERDRAG GENOEMDE PRODUCTEN VOOR MENSELIJKE
CONSUMPTIE****Vers vlees en slachtafval:**

SPANJE:

- Ternera Gallega (BGA)

Vleesprodukten:

PORTUGAL:

- Presunto de Barrancos (BOB)

Groenten, fruit en granen:

SPANJE:

- Berenjena de Almagro (BGA)

DENEMARKEN:

- Lammefjordsgulerod (BGA)
-

VERORDENING (EG) Nr. 2401/96 VAN DE COMMISSIE
van 17 december 1996
tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2248/96 inzake de levering van
plantaardige olie als voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1292/96 van de Raad van
27 juni 1996 betreffende het voedselhulpbeleid en het
beheer van de voedselhulp en van de specifieke actie ter
ondersteuning van de voedselzekerheid⁽¹⁾, en met name
op artikel 24, lid 1, onder b),

Overwegende dat in het raam van Verordening (EG) nr.
2248/96 van de Commissie⁽²⁾ een inschrijving is openge-
steld voor de levering van plantaardige olie als voedsel-
hulp; dat bepaalde punten van de bijlage bij die verorde-
ning moeten worden gewijzigd,

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 december 1996.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In de bijlage van Verordening (EG) nr. 2248/96 worden
punten 6 en 7 voor wat betreft partij A vervangen door de
volgende tekst:

- „6. **Beschikbaar te stellen produkt:** geraffineerde
zonnebloemolie
7. **Kenmerken en kwaliteit van het produkt** ⁽³⁾ ⁽⁷⁾:
zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (III. A. 1.
b))”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 5. 7. 1996, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 302 van 26. 11. 1996, blz. 7.

VERORDENING (EG) Nr. 2402/96 VAN DE COMMISSIE

van 17 december 1996

houdende opening en vaststelling van de wijze van beheer van bepaalde jaarlijkse tariefcontingenten voor bataten (zoete aardappelen) en maniokzetmeel

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1095/96 van de Raad van
18 juni 1996 betreffende de tenuitvoerlegging van de
concessies in de lijst CXL die is opgesteld naar aanleiding
van de voltooiing van de onderhandelingen in het kader
van artikel XXIV, lid 6, van de GATT⁽¹⁾, en met name op
artikel 1, lid 1,

Gelet op Besluit 96/317/EG van de Raad van 13 mei 1996
betreffende de aanvaarding van de resultaten van het
overleg met Thailand in het kader van artikel XXIII van
de GATT⁽²⁾,

Overwegende dat Besluit 96/317/EG een wijziging inhiel
van de invoerregeling voor maniokzetmeel van GN-code
1108 14 00, die was vastgesteld bij Verordening (EG) nr.
3015/95 van de Commissie van 19 december 1995
houdende opening en vaststelling van de wijze van beheer
van bepaalde contingenten bataten (zoete aardappelen) en
maniokzetmeel voor bepaalde doeleinden, voor 1996⁽³⁾;
dat deze verordening daarom is gewijzigd bij Verordening
(EG) nr. 1031/96⁽⁴⁾;

Overwegende dat de Gemeenschap zich er in het kader
van de multilaterale handelsbesprekingen van de Wereld-
handelsorganisatie (WTO) toe heeft verbonden jaarlijks
twee tariefcontingenten met nulrecht voor de invoer van
produkten van GN-code 0714 20 90 te openen ten gunste
van de Volksrepubliek China en andere derde landen,
alsmede twee tariefcontingenten voor maniokzetmeel van
GN-code 1108 14 00 voor bepaalde doeleinden;

Overwegende dat de opening voor meerdere jaren en het
beheer van de jaarlijkse tariefcontingenten voor bataten en
voor maniokzetmeel met ingang van 1 januari 1997
dienen te worden geregeld, waarbij rekening moet worden
gehouden met de bepalingen van Verordening (EG) nr.
3015/95 en met de wijzigingen die overeenkomstig
Besluit 96/317/EG erin zijn aangebracht;

Overwegende dat, met oog op een deugdelijk administra-
tief beheer van de bovenbedoelde invoerregelingen en
vooral om te voorkomen dat de voor ieder jaar vastge-
stelde hoeveelheden worden overschreden, bijzondere
bepalingen inzake de indiening van de aanvragen en de
afgifte van de certificaten moeten worden vastgesteld; dat
die bepalingen hetzij een aanvulling vormen op, hetzij
afwijken van het bepaalde in Verordening (EEG) nr.

3719/88 van de Commissie⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 2350/96⁽⁶⁾;

Overwegende dat met betrekking tot bataten een onder-
scheid moet worden gemaakt tussen die voor menselijke
consumptie en andere; dat de aanbiedings- en verpak-
kingsvorm moet worden vastgesteld van bataten die
bestemd zijn voor menselijke consumptie en onder
GN-code 0714 20 10 vallen, en dat produkten die niet
aan deze eisen inzake aanbieding en verpakking voldoen,
moeten worden beschouwd als produkten van GN-code
0714 20 90;

Overwegende dat de bepalingen voor het beheer van en
de controle op de invoer die voor de periode van 1 januari
tot en met 31 december 1996 zijn vastgesteld bij Verorde-
ning (EG) nr. 3015/95, moeten worden gehandhaafd en
dat met name moet worden geëist dat voor produkten van
oorsprong uit China een door de Chinese autoriteiten of
onder hun verantwoordelijkheid afgegeven uitvoerdocu-
ment wordt overgelegd;

Overwegende dat, wat maniokzetmeel betreft, rekening
dient te worden gehouden met de nieuwe verbintenis van
de Gemeenschap uit hoofde van Besluit 96/317/EG om
een aanvullend autonoom jaarlijks tariefcontingent van
10 500 ton te openen, waarvan 10 000 ton wordt gereser-
veerd voor het Koninkrijk Thailand; dat de betrokken
overeenkomst tevens inhoudt dat de vereisten ten aanzien
van de uiteindelijke bestemming die voorheen van toepas-
sing waren op contingenten maniokzetmeel, komen te
vervallen; dat met name moet worden bepaald dat de
produkten die uit Thailand worden ingevoerd in het
kader van de aan dat land toegewezen hoeveelheid, verge-
zeld dienen te gaan van een uitvoercertificaat dat door de
bevoegde Thaise autoriteiten is afgegeven;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Met ingang van 1 januari 1997 worden geopend:

1. een jaarlijks tariefcontingent met nulrecht voor de
invoer in de Gemeenschap van 5 000 ton voor andere
doeleinden dan menselijke consumptie bestemde
bataten (zoete aardappelen) van GN-code 0714 20 90,
van oorsprong uit andere derde landen dan de Volksre-
publiek China;

⁽¹⁾ PB nr. L 146 van 20. 6. 1996, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 122 van 22. 5. 1996, blz. 15.

⁽³⁾ PB nr. L 314 van 28. 12. 1995, blz. 29.

⁽⁴⁾ PB nr. L 137 van 8. 6. 1996, blz. 4.

⁽⁵⁾ PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 320 van 11. 12. 1996, blz. 4.

2. een jaarlijks tariefcontingent met nulrecht voor de invoer in de Gemeenschap van 600 000 ton voor andere doeleinden dan menselijke consumptie bestemde bataten (zoete aardappelen) van GN-code 0714 20 90, van oorsprong uit de Volksrepubliek China;
3. een jaarlijks tariefcontingent voor de invoer in de Gemeenschap van 10 000 ton maniokzetmeel van GN-code 1108 14 00, waarvoor een douanerecht geldt dat gelijk is aan het voor de meest begunstigde naties geldende recht, verminderd met 100 ecu per ton;
4. een aanvullend autonoom jaarlijks tariefcontingent voor de invoer in de Gemeenschap van 10 500 ton maniokzetmeel van GN-code 1108 14 00, waarvoor een douanerecht geldt dat gelijk is aan het voor de meest begunstigde naties geldende recht, verminderd met 100 ecu per ton; in het kader van dit aanvullende autonome contingent wordt een hoeveelheid van 10 000 ton gereserveerd voor het Koninkrijk Thailand.

TITEL I

Bataten bestemd voor bepaalde doeleinden*Artikel 2*

1. De invoercertificaten in het kader van de tariefcontingenten voor de in artikel 1, punten 1 en 2, bedoelde produkten worden afgegeven overeenkomstig het bepaalde in deze titel.
2. Als bataten voor menselijk consumptie in de zin van GN-code 0714 20 10 worden beschouwd bataten (vers en in hun geheel) die, wanneer de douaneformaliteiten worden vervuld om de produkten in het vrije verkeer te brengen, zijn verpakt in onmiddellijke verpakkingen.

De bepalingen van deze titel zijn niet van toepassing bij het in het vrije verkeer brengen van bataten voor menselijke consumptie als bedoeld in de vorige alinea.

Artikel 3

De certificaataanvragen kunnen bij de bevoegde autoriteiten van iedere Lid-Staat worden ingediend elke dinsdag of, indien de dinsdag geen werkdag is, de eerstvolgende werkdag, in beide gevallen tot 13.00 uur (plaatselijk tijd Brussel).

Artikel 4

1. Op de certificaataanvraag en het certificaat wordt in vak 8 het land van oorsprong van het betrokken produkt vermeld.

Het certificaat houdt de verplichting in om uit dat land in te voeren. Certificaataanvragen voor invoer van produkten van oorsprong uit de Volksrepubliek China zijn alleen ontvankelijk als zij vergezeld gaan van het origineel van het uitvoerdocument conform bijlage I, dat door de

Regering van de Volksrepubliek China of onder haar verantwoordelijkheid is afgegeven. Dit uitvoerdocument is blauw.

2. In vak 24 van de certificaten wordt een van de volgende vermeldingen aangebracht:

- Exención del derecho de aduana [artículo 4 del Reglamento (CE) n° 2402/96]
- Fritagelse for toldsatser (artikel 4 i forordning (EF) nr. 2402/96)
- Zollfrei (Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 2402/96)
- Απαλλαγή από τον τελωνειακό δασμό [άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2402/96]
- Exemption from customs duty (Article 4 of Regulation (EC) No 2402/96)
- Exemption du droit de douane [article 4 du règlement (CE) n° 2402/96]
- Esenzione dal dazio doganale [articolo 4 del regolamento (CE) n. 2402/96]
- Vrijgesteld van douanerecht (artikel 4 van Verordening (EG) nr. 2402/96)
- Isenção de direito aduaneiro [artigo 4º do Regulamento (CE) n° 2402/96]
- Tullivapaa (asetuksen (EY) N:o 2402/96 4 artikla)
- Tullfri (artikel 4 förordning (EG) nr 2402/96).

Artikel 5

1. Het bepaalde in artikel 5, lid 1, vierde streepje, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 is niet van toepassing.
2. In afwijking van artikel 8, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 mag de in het vrije verkeer gebrachte hoeveelheid niet groter zijn dan die welke is aangegeven in de vakken 10 en 11 van het invoercertificaat. In verband hiermee wordt in vak 22 van dat certificaat het cijfer „0” ingevuld.
3. Artikel 33, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 is van toepassing.

Artikel 6

De zekerheid voor de invoercertificaten bedraagt 20 ecu per ton.

Artikel 7

Op de werkdag volgende op de in artikel 3 bepaalde dag voor de indiening van de aanvragen delen de Lid-Staten de Commissie uiterlijk om 17.00 uur (plaatselijke tijd Brussel) de volgende gegevens uit de certificaataanvragen mee:

- de naam van de aanvrager;
- de hoeveelheden waarvoor de aanvraag is ingediend;
- de oorsprong van de produkten;
- voor produkten van oorsprong uit de Volksrepubliek China, het nummer van het uitvoerdocument en de naam van het schip.

Artikel 8

1. De diensten van de Commissie delen de Lid-Staten per telex of per fax mee in hoeverre op de aanvragen kan worden ingegaan. Als de hoeveelheden waarvoor certificaten zijn aangevraagd de beschikbare hoeveelheden overschrijden, stellen de diensten van de Commissie het uniforme verlagingpercentage vast dat op de aangevraagde hoeveelheden zal worden toegepast en delen zij dit per telex of per fax mee.

De certificaten worden afgegeven tot maximaal de in artikel 1, punten 1 en 2, vastgestelde contingenten.

2. De Lid-Staten mogen de invoercertificaten afgeven zodra zij de mededeling van de diensten van de Commissie ontvangen.

De afgegeven certificaten gelden in de gehele Gemeenschap vanaf de dag van feitelijke afgifte tot aan het einde van de vierde maand volgende op die dag.

TITEL II

Maniokzetmeel*Artikel 9*

De aanvragen voor invoercertificaten in het kader van de contingenten voor de in artikel 1, punten 3 en 4, bedoelde produkten kunnen elke dinsdag of, indien de dinsdag geen werkdag is, de eerstvolgende werkdag tot 13.00 uur (plaatselijke tijd Brussel) bij de bevoegde autoriteiten van iedere Lid-Staat worden ingediend.

De certificaataanvragen mogen ten hoogste betrekking hebben op een hoeveelheid van 1 000 ton per individuele en voor eigen rekening handelende belanghebbende.

Artikel 10

1. Op de aanvraag voor het invoercertificaat en het certificaat wordt in vak 24 de volgende vermelding aangebracht:

„Invoerrecht verlaagd met 100 ecu per ton (Verordening (EG) nr. 2402/96)“.

2. Wanneer de aanvraag voor het invoercertificaat betrekking heeft op een produkt van oorsprong uit Thailand dat uit dit land wordt uitgevoerd in het kader van de in artikel 1, punt 4, bedoelde, voor dit land gereserveerde

hoeveelheid van 10 000 ton, moet deze aanvraag vergezeld gaan van een uitvoercertificaat overeenkomstig het model in bijlage II.

Dit uitvoercertificaat wordt opgesteld in het Engels en wordt afgegeven door de bevoegde autoriteit van dit land, te weten het „Ministry of Commerce, Department of Foreign Trade“.

In dit geval wordt in vak 8 van de aanvraag voor het invoercertificaat en het certificaat de volgende vermelding aangebracht: „van oorsprong uit Thailand“.

Artikel 11

Het bepaalde in de artikelen 5 en 6 is van toepassing op de invoer in het kader van deze titel.

Artikel 12

De Lid-Staten verstrekken de diensten van de Commissie op de dag volgende op de in artikel 9 bepaalde dag voor de indiening van de aanvragen uiterlijk om 13.00 uur (plaatselijke tijd Brussel) de volgende gegevens uit de certificaataanvragen:

- de naam van de aanvrager;
- de hoeveelheden waarvoor de aanvraag is ingediend;
- het land van oorsprong voor de invoer van produkten van oorsprong uit Thailand, wanneer deze worden gedekt door een Thais uitvoercertificaat.

Artikel 13

1. De diensten van de Commissie delen de Lid-Staten per telex of per fax mede in hoeverre op de aanvragen kan worden ingegaan. Als de hoeveelheden waarvoor certificaten zijn aangevraagd de beschikbare hoeveelheden overschrijden, stellen de diensten van de Commissie het uniforme verlagingpercentage vast dat op de aangevraagde hoeveelheden zal worden toegepast en delen zij dit per telex of per fax mede.

2. De Lid-Staten mogen de invoercertificaten afgeven zodra zij de mededeling van de diensten van de Commissie ontvangen.

De afgegeven certificaten gelden in de gehele Gemeenschap vanaf de dag van feitelijke afgifte tot aan het einde van de derde maand volgende op die dag.

Artikel 14

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 december 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

SERIAL No



ORIGINAL

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

**MINISTRY OF COMMERCE
GOVERNMENT OF THAILAND**

EXPORT CERTIFICATE SUBJECT TO REGULATION (EC) No 2402/96

SPECIAL FORM FOR MANIOC STARCH FALLING WITHIN CN CODE 1108 14 00

EXPORT CERTIFICATE No	
EXPORT PERMIT No	

1. EXPORTER (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)		2. FIRST CONSIGNEE (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)	
NAME		NAME	
ADDRESS		ADDRESS	
COUNTRY		COUNTRY	
3. SHIPPED PER		4. COUNTRY/COUNTRIES OF DESTINATION IN EC	
5. TYPE OF PRODUCT	6. WEIGHT (TONNES)	7. PACKING	
MANIOC STARCH FALLING WITHIN CN CODE 1108 14 00	SHIPPED WEIGHT	<input type="checkbox"/> IN BULK <input type="checkbox"/> BAGS <input type="checkbox"/> OTHERS	
	ESTIMATED NET WEIGHT		

WE HEREBY CERTIFY THAT THE ABOVEMENTIONED PRODUCT HAS BEEN PRODUCED IN AND EXPORTED FROM THAILAND.

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

DATE

.....
NAME AND SIGNATURE OF AUTHORIZED OFFICIAL AND STAMP

THIS CERTIFICATE IS VALID FOR 120 DAYS FROM THE DATE OF ISSUE

FOR USE BY EC AUTHORITIES:

VERORDENING (EG) Nr. 2403/96 VAN DE COMMISSIE

van 17 december 1996

**houdende opening en vaststelling van de wijze van beheer van een
communautair tariefcontingent voor 1997 voor produkten van de GN-codes
0714 10 10, 0714 10 91 en 0714 10 99, van oorsprong uit Thailand**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1095/96 van de Raad van
18 juni 1996 betreffende de tenuitvoerlegging van de
concessies in de lijst CXL die is opgesteld naar aanleiding
van de voltooiing van de onderhandelingen in het kader
van artikel XXIV, lid 6, van de GATT (¹), en met name op
artikel 1, lid 1,

Overwegende dat de Gemeenschap zich er bij de in het
kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de
Wereldhandelsorganisatie toe heeft verbonden om voor
produkten van de GN-codes 0714 10 10, 0714 10 91 en
0714 10 99 een tariefcontingent te openen van maximaal
21 miljoen ton per periode van vier jaar, waarvoor het
douanerecht tot 6 % wordt verlaagd; dat dit contingent
door de Commissie moet worden geopend en beheerd;

Overwegende dat een beheerssysteem moet worden toege-
past dat garandeert dat in het kader van het betrokken
tariefcontingent alleen produkten van oorsprong uit
Thailand kunnen worden ingevoerd; dat daarom moet
blijven gelden dat voor de afgifte van een invoercertificaat
een door de Thaise autoriteiten afgegeven uitvoercertifi-
caat moet worden overgelegd, waarvan het model aan de
Commissie is meegedeeld;

Overwegende dat het, aangezien de invoer van de
betrokken produkten in de Gemeenschap traditioneel
wordt beheerd op kalenderjaarbasis, dienstig is dit systeem
te handhaven; dat derhalve een contingent voor 1997
moeten worden geopend;

Overwegende dat voor invoer van produkten van de
GN-codes 0714 10 10, 0714 10 91 en 0714 10 99 een
invoercertificaat moet worden overgelegd, waarvan de
gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen zijn vastge-
steld bij Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de
Commissie (²), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 2350/96 (³); dat bij Verordening (EEG) nr. 1162/95 van
de Commissie (⁴), laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EG) nr. 1527/96 (⁵), bijzondere uitvoeringsbepalingen
inzake het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de
sector granen en rijst zijn vastgesteld;

Overwegende dat het, in het licht van de opgedane erva-
ring en aangezien de communautaire concessie voor vier
jaar en per jaar voor maximaal 5 500 000 ton geldt, dien-

stig is maatregelen te handhaven waardoor het mogelijk
wordt om hetzij de hoeveelheid boven de in het invoer-
certificaat vermelde hoeveelheid onder bepaalde voor-
waarden in het vrije verkeer te brengen, hetzij toe te staan
dat het verschil wordt overgeboekt wanneer de werkelijk
ingevoerde hoeveelheid kleiner is dan de in het invoercer-
tificaat vermelde hoeveelheid;

Overwegende dat, met het oog op een correcte toepassing
van de overeenkomst, een strikte en stelselmatige controle
moet worden ingevoerd waarbij rekening wordt gehouden
met de in het Thaise uitvoercertificaat vermelde gegevens
en met de werkwijze die de Thaise autoriteiten volgen bij
de afgifte van de uitvoercertificaten;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Er wordt een tariefcontingent geopend voor de
invoer van 5 500 000 ton produkten van de GN-codes
0714 10 10, 0714 10 91 en 0714 10 99, van oorsprong uit
Thailand, in de periode van 1 januari tot en met 31
december 1997. In het kader van dit contingent wordt
een douanerecht van 6 % ad valorem toegepast.

2. De bovenbedoelde produkten vallen onder de in
deze verordening vastgestelde regeling indien zij worden
ingevoerd met een invoercertificaat:

- a) dat wordt afgegeven tegen overlegging van een door
het Department of Foreign Trade, Ministry of
Commerce, Government of Thailand, afgegeven certi-
ficaat voor uitvoer naar de Europese Gemeenschap, dat
aan de in titel I vastgestelde voorwaarden voldoet,
hierna te noemen „uitvoercertificaat“;
- b) dat aan de in titel II vastgestelde voorwaarden voldoet.

TITEL I

Uitvoercertificaten

Artikel 2

1. Het uitvoercertificaat bestaat uit een origineel en ten
minste één kopie en wordt opgemaakt met gebruikma-
king van een formulier van het model in de bijlage.

(¹) PB nr. L 146 van 20. 6. 1996, blz. 1.

(²) PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.

(³) PB nr. L 320 van 11. 12. 1996, blz. 4.

(⁴) PB nr. L 117 van 24. 5. 1995, blz. 2.

(⁵) PB nr. L 190 van 31. 7. 1996, blz. 23.

Het formaat van het formulier is ongeveer 210 × 297 mm. Het origineel wordt gedrukt op wit papier met een geguillocheerde gehele onderdruk die vervalsingen met behulp van mechanische of chemische middelen zichtbaar maakt.

2. De formulieren worden in het Engels gedrukt en ingevuld.

3. Het origineel en de kopieën worden met de schrijfmachine of met de hand ingevuld. In het laatste geval moeten zij met inkt en in drukletters worden ingevuld.

4. Elk uitvoercertificaat heeft een voorgedrukt volgnummer; bovendien wordt in het bovenste vak een certificaatnummer aangebracht. Het origineel en de kopieën hebben dezelfde nummers.

Artikel 3

1. Tussen 1 januari en 31 december 1997 afgegeven uitvoercertificaten zijn 120 dagen geldig vanaf de datum van afgifte. De datum van afgifte van het certificaat wordt tot de geldigheidsduur gerekend.

Het uitvoercertificaat is slechts geldig, indien het naar behoren is geïseerd en de vakken op het certificaat overeenkomstig de aanwijzingen zijn ingevuld. Het „shipped weight” moet worden aangegeven in cijfers en in letters.

2. Het uitvoercertificaat is naar behoren geïseerd wanneer de datum van afgifte is vermeld en wanneer het is voorzien van het stempel van de instantie van afgifte en de handtekening van de persoon die tot ondertekening bevoegd is.

TITEL II

Invoercertificaten

Artikel 4

1. De aanvraag om een invoercertificaat voor produkten van de GN-codes 0714 10 10, 0714 10 91 en 0714 10 99, van oorsprong uit Thailand, moet bij de bevoegde instanties van de Lid-Staten worden ingediend samen met het origineel van het uitvoercertificaat. Het origineel van dit uitvoercertificaat wordt bewaard door de instantie die het invoercertificaat afgeeft. Als het invoercertificaat echter slechts voor een gedeelte van de op het uitvoercertificaat vermelde hoeveelheid wordt aangevraagd, vermeldt de instantie die het invoercertificaat afgeeft op het origineel van het uitvoercertificaat de hoeveelheid waarvoor dat uitvoercertificaat is gebruikt, voorziet het van haar stempel en geeft het terug aan de belanghebbende.

Voor de afgifte van het invoercertificaat dient alleen rekening te worden gehouden met de op het uitvoercertificaat als „shipped weight” vermelde hoeveelheid.

2. Wanneer wordt geconstateerd dat bij een levering hoeveelheden worden gelost die groter zijn dan de hoeveelheden die zijn vermeld in de voor deze levering

afgegeven invoercertificaten, doen de bevoegde autoriteiten die de betrokken invoercertificaten op verzoek van de importeur hebben afgegeven, voor ieder geval afzonderlijk en zo spoedig mogelijk per telex aan de Commissie mededeling van de nummers van de Thaise uitvoercertificaten, de nummers van de invoercertificaten, de geloste extra hoeveelheid en de naam van het schip.

De Commissie stelt zich in verbinding met de Thaise autoriteiten voor het opstellen van nieuwe uitvoercertificaten. In afwachting dat de certificaten worden opgesteld, mogen de overvloedige hoeveelheden niet onder de in deze verordening bepaalde voorwaarden in het vrije verkeer worden gebracht zolang voor de betrokken hoeveelheden geen nieuwe invoercertificaten kunnen worden overgelegd. De nieuwe invoercertificaten worden afgegeven overeenkomstig het bepaalde in artikel 7.

3. Wanneer echter wordt vastgesteld dat de bij een levering feitelijk geloste hoeveelheden niet meer dan 2 % groter zijn dan de in de overgelegde invoercertificaten vermelde hoeveelheden, kunnen de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staat waar het betrokken produkt in het vrije verkeer wordt gebracht, op verzoek van de importeur in afwijking van lid 2 toestaan dat de geloste extra hoeveelheden tegen betaling van een tot 6 % ad valorem beperkt douanerecht in het vrije verkeer worden gebracht, voor zover de importeur een zekerheid stelt waarvan het bedrag gelijk is aan het verschil tussen het in het douanetarief vastgestelde douanerecht en het door hem betaalde douanerecht.

De Commissie stelt zich, zodra zij de in lid 2, eerste alinea, bedoelde gegevens heeft ontvangen, in verbinding met de Thaise autoriteiten voor het opstellen van nieuwe uitvoercertificaten.

De zekerheid wordt vrijgegeven tegen overlegging van een aanvullend invoercertificaat voor de betrokken hoeveelheden aan de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staat waar deze hoeveelheden in het vrije verkeer worden gebracht. De certificaataanvraag houdt niet de verplichting in om de in artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 en in artikel 5 van deze verordening bedoelde zekerheid met betrekking tot het certificaat te stellen. Het certificaat wordt afgegeven onder de in artikel 7 bepaalde voorwaarden en tegen overlegging van een of meer nieuwe door de Thaise autoriteiten afgegeven uitvoercertificaten. In vak 20 van het aanvullende invoercertificaat moet een van de volgende vermeldingen voorkomen:

- Certificado complementario, apartado 3 del artículo 4 del Reglamento (CE) n° 2403/96
- Supplerende licens, forordning (EF) nr. 2403/96, artikel 4, stk. 3
- Zusätzliche Lizenz — Artikel 4 Absatz 3 der Verordnung (EG) Nr. 2403/96
- Συμπληρωματικό πιστοποιητικό — Άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2403/96
- Licence for additional quantity, Article 4 (3) of Regulation (EC) No 2403/96
- Certificat complémentaire, règlement (CE) n° 2403/96 article 4 paragraphe 3

- Titolo complementare, regolamento (CE) n. 2403/96 articolo 4, paragrafo 3
- Aanvullend certificaat — artikel 4, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2403/96
- Certificado complementar, n.º 3 do artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 2403/96
- Lisätodistus, asetus (EY) N:o 2403/96, 4 artiklan 3 kohta
- Kompletterande licens, artikel 4.3 i förordning (EG) nr 2403/96.

Behoudens overmacht wordt de zekerheid verbeurd voor de hoeveelheden waarvoor geen aanvullend invoercertificaat is overgelegd binnen vier maanden te rekenen vanaf de datum waarop de in de eerste alinea bedoelde aangifte tot het in het vrije verkeer brengen is aanvaard. Meer in het bijzonder wordt de zekerheid verbeurd voor de hoeveelheden waarvoor op grond van artikel 7, lid 1, geen aanvullend invoercertificaat kon worden afgegeven.

Nadat het aanvullend invoercertificaat door de bevoegde autoriteit afgeboekt en geveerd is, wordt het bij de vrijgave van de in de eerste alinea bedoelde zekerheid zo spoedig mogelijk aan de instantie van afgifte teruggezonden.

4. De certificaataanvragen kunnen in elke Lid-Staat worden ingediend en de afgegeven certificaten zijn in de gehele Gemeenschap geldig.

Het bepaalde in artikel 5, lid 1, vierde streepje, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 geldt niet voor invoer in het kader van deze verordening.

Artikel 5

In afwijking van artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 1162/95 bedraagt de zekerheid voor de in deze titel bedoelde invoercertificaten 5 ecu per ton.

Artikel 6

1. In vak 8 van de aanvraag om het invoercertificaat en van het certificaat zelf moet de vermelding „Thailand” worden aangebracht.

2. In het certificaat moeten, in een van de onderstaande talen, de volgende vermeldingen worden aangebracht:

a) in vak 24:

- Derechos de aduana limitados al 6 % *ad valorem* [Reglamento (CE) n.º 2403/96]
- Toldsatsen begrænses til 6 % af værdien (Forordning (EF) nr. 2403/96)
- Beschränkung des Zolls auf 6 % des Zollwerts (Verordnung (EG) Nr. 2403/96)
- Τελωνειακός δασμός κατ' ανώτατο όριο 6 % κατ' αξία [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2403/96]
- Customs duties limited to 6 % *ad valorem* (Regulation (EC) No 2403/96)
- Droits de douane limités à 6 % *ad valorem* [règlement (CE) n.º 2403/96]

- Dazi doganali limitati al 6 % ad valorem [regolamento (CE) n. 2403/96]
- Douanerechten beperkt tot 6 % ad valorem (Verordening (EG) nr. 2403/96)
- Direitos aduaneiros limitados a 6 % *ad valorem* (Regulamento (CE) n.º 2403/96)
- Arvotulli rajoitettu 6 prosenttiin (asetus (EY) N:o 2403/96)
- Tullsatsen begränsad till 6 % av värdet (Förordning (EG) nr 2403/96)

b) in vak 20:

- Nombre del barco (indicar el nombre del barco que figura en el certificado de exportación tailandés)
- Skibets navn (skibsnavn, der er anført i det thailandske eksportcertifikat)
- Name des Schiffes (Angabe des in der thailändischen Ausfuhrbescheinigung eingetragenen Schiffsnamens)
- Ονομασία του πλοίου (σημειώστε την ονομασία του πλοίου που αναγράφεται στο ταϊλανδικό πιστοποιητικό εξαγωγής)
- Name of the cargo vessel (state the name of the vessel given on the Thai export certificate)
- Nom du bateau (indiquer le nom du bateau figurant sur le certificat d'exportation thaïlandais)
- Nome della nave (indicare il nome della nave che figura sul titolo di esportazione thailandese)
- Naam van het schip (zoals aangegeven in het Thaise uitvoercertificaat)
- Nome do navio (indicar o nome do navio que consta do certificado de exportação tailandês)
- Laivan nimi (nimi, joka on thaimaalaisessa vientitodistuksessa)
- Fartygets navn (namnet på det fartyg som anges i den thailändska exportlicensen)
- Numero y fecha del certificado de exportación tailandés
- Det thailandske eksportcertifikats nummer og dato
- Nummer und Datum der thailändischen Ausfuhrbescheinigung
- Αριθμός και ημερομηνία του ταϊλανδικού πιστοποιητικού εξαγωγής
- Serial number and date of the Thai export certificate
- Numéro et date du certificat d'exportation thaïlandais
- Numero e data del titolo di esportazione thailandese
- Nummer en datum van het Thaise uitvoercertificaat
- Número e data do certificado de exportação tailandês
- Thaimaalaisen vientitodistuksen numero ja päivämäärä
- Den thailändska exportlicensens nummer och datum

3. Het certificaat kan slechts tot staving van de aangifte tot het in het vrije verkeer brengen worden aanvaard, wanneer met name uit een kopie van het connossement die door de belanghebbende wordt overgelegd, blijkt dat de produkten waarvoor de toelating tot het vrije verkeer wordt gevraagd naar de Gemeenschap zijn vervoerd met het schip dat is vermeld op het invoercertificaat.

4. Onder voorbehoud van artikel 4, lid 3, en in afwijking van artikel 8, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 mag de in het vrije verkeer gebrachte hoeveelheid niet groter zijn dan de in de vakken 17 en 18 van het invoercertificaat vermelde hoeveelheid. In dit verband wordt in vak 19 van dat certificaat het cijfer „0” ingevuld.

Artikel 7

1. Het invoercertificaat wordt afgegeven op de vijfde werkdag na de dag waarop de aanvraag is ingediend, nadat de Commissie de bevoegde instanties van de Lid-Staat per telex of per fax heeft meegedeeld dat de in deze verordening vastgestelde voorwaarden in acht zijn genomen.

Als de voorwaarden voor afgifte van het certificaat niet in acht zijn genomen, kan de Commissie eventueel na overleg met de Thaise autoriteiten passende maatregelen nemen.

2. Op verzoek van de belanghebbende en als de Commissie daarmee per telex of per fax heeft ingestemd, mag het invoercertificaat op een kortere termijn worden afgegeven.

Artikel 8

In afwijking van artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 1162/95 is de laatste dag waarop het invoercertificaat

geldig is, de dertigste dag volgende op de laatste dag van de geldigheidsduur van het uitvoercertificaat.

Artikel 9

1. De Lid-Staten verstrekken de Commissie dagelijks per telex of per fax de volgende gegevens over elke certificaataanvraag:

- de hoeveelheid waarvoor het invoercertificaat wordt aangevraagd met, eventueel, de vermelding „aanvullend invoercertificaat”;
- de naam van de aanvrager van het certificaat;
- het nummer van het overgelegde uitvoercertificaat, dat is vermeld in het bovenste vak van het certificaat;
- de datum van afgifte van het uitvoercertificaat;
- de totale hoeveelheid waarvoor het uitvoercertificaat is afgegeven;
- de naam van de exporteur, zoals vermeld op het uitvoercertificaat.

2. Uiterlijk op het einde van het eerste halfjaar van 1998 delen de met de afgifte van de invoercertificaten belaste autoriteiten de Commissie per telex of fax de volledige lijst mee van de niet afgeboekte hoeveelheden die op de achterzijde van de invoercertificaten voorkomen, alsmede de namen van de schepen en de nummers van de betrokken uitvoercertificaten.

TITEL III

Slotbepalingen

Artikel 10

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 december 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie



ORIGINAL

SERIAL No

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

**MINISTRY OF COMMERCE
GOVERNMENT OF THAILAND**

EXPORT CERTIFICATE SUBJECT TO REGULATION (EC) No 2403/96

SPECIAL FORM FOR PRODUCTS FALLING WITHIN CN CODES 0714 10 10, 0714 10 91, 0714 10 99

EXPORT CERTIFICATE No	
EXPORT PERMIT No	

1. EXPORTER (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)		2. FIRST CONSIGNEE (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)	
NAME		NAME	
ADDRESS		ADDRESS	
COUNTRY		COUNTRY	
3. SHIPPED PER		4. COUNTRY/COUNTRIES OF DESTINATION IN EC	
5. TYPE OF MANIOC PRODUCTS	6. WEIGHT (TONNES)	7. PACKING	
<input type="checkbox"/> CN CODE 0714 10 10 <input type="checkbox"/> CN CODE 0714 10 91 <input type="checkbox"/> CN CODE 0714 10 99	SHIPPED WEIGHT	<input type="checkbox"/> IN BULK <input type="checkbox"/> BAGS <input type="checkbox"/> OTHERS	
	ESTIMATED NET WEIGHT		

WE HEREBY CERTIFY THAT THE ABOVEMENTIONED PRODUCTS ARE PRODUCED IN AND ARE EXPORTED FROM THAILAND

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

DATE

.....
NAME AND SIGNATURE OF AUTHORIZED OFFICIAL AND STAMP

THIS CERTIFICATE IS VALID FOR 120 DAYS FROM THE DATE OF ISSUE

FOR USE BY EC AUTHORITIES:

VERORDENING (EG) Nr. 2404/96 VAN DE COMMISSIE

van 17 december 1996

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2282/90 houdende bepalingen ter uitvoering van de maatregelen om de consumptie en het gebruik van appels en de citrusconsumptie te doen toenemen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1195/90 van de Raad van
7 mei 1990 houdende maatregelen om de consumptie en
het gebruik van appels te doen toenemen⁽¹⁾, en met
name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1201/90 van de Raad van
7 mei 1990 betreffende maatregelen ter stimulering van
het citrusverbruik⁽²⁾, en met name op artikel 4,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2282/90 van
de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EG) nr. 1907/94⁽⁴⁾, de bepalingen zijn vastgesteld ter
uitvoering van de maatregelen om de consumptie en het
gebruik van appels en de citrusconsumptie te doen
toenemen;

Overwegende dat het, in het licht van de opgedane erva-
ring, dienstig is de periode tussen de uiterste datum voor
de indiening van de bijstands aanvragen en het begin van
het verkoopseizoen te verkorten, ook opdat de maatre-
gelen op basis van de meest recente gegevens worden
genomen; dat daarom artikel 5 van Verordening (EEG) nr.
2282/90 moet worden aangepast;

Overwegende dat de respectievelijk in artikel 7 en in
artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 2282/90 vermelde
voorwaarden voor de ondertekening van de contracten en
voor de betaling moeten worden aangepast om ze gelijk te
trekken met de voorwaarden van Verordening (EEG) nr.
3582/93 in de Commissie⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening
(EG) nr. 2134/96⁽⁶⁾, betreffende de bevordering van het
melkverbruik in de Gemeenschap, en met die van Veror-
dening (EEG) nr. 1318/93 van de Commissie⁽⁷⁾, laatste-
lijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 715/96⁽⁸⁾, met
betrekking tot de bevordering van het verbruik van kwali-
teitsrundvlees;

Overwegende dat, met het oog op een deugdelijk finan-
cieel beheer, moet worden voorzien in een onafhankelijke

evaluatie van de geprogrammeerde maatregelen, bovenop
de reeds bij artikel 8, punt 4, derde streepje, van Verorde-
ning (EEG) nr. 2282/90, voorgeschreven interne evaluatie,
en dat ook de bepalingen inzake de toepassing en finan-
ciering van deze externe evaluatie moeten worden vastge-
steld;

Overwegende dat in bijlage II, punt 6, van Verordening
(EEG) nr. 2282/90 is bepaald dat de kosten van het
programma in nationale valuta moeten worden opgege-
ven; dat ook, met het oog op de harmonisatie van de
verordeningen inzake promotie, moet worden bepaald dat
de kosten van het programma en de desbetreffende
begroting in ecu moeten luiden;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2282/90 derhalve
moet worden gewijzigd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 2282/90 wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 5 worden de data „31 augustus”, „30 septem-
ber” en „31 oktober” vervangen door respectievelijk „31
oktober”, „30 november” en „31 december”.
2. In artikel 6, eerste alinea, worden de woorden „zo snel
mogelijk” vervangen door „vóór 15 juli van het op de
indiening volgende jaar”.
3. Artikel 7 wordt vervangen door:

„Artikel 7

1. Elke belanghebbende wordt zo spoedig mogelijk
door de contractsluitende bevoegde instantie op de
hoogte gebracht van het gevolg dat aan zijn bijstands-
aanvraag wordt gegeven.

2. Binnen twee maanden na de kennisgeving van de
lijst sluiten de bevoegde instanties contracten met de
betrokkenen over de in aanmerking genomen maatre-
gelen.

De bevoegde instanties gebruiken daarvoor modelcon-
tracten die hun door de Commissie ter beschikking
worden gesteld. Deze contracten bevatten de algemene
voorwaarden die de contractant geacht wordt te kennen
en te aanvaarden.

⁽¹⁾ PB nr. L 119 van 11. 5. 1990, blz. 53.

⁽²⁾ PB nr. L 119 van 11. 5. 1990, blz. 65.

⁽³⁾ PB nr. L 205 van 3. 8. 1990, blz. 8.

⁽⁴⁾ PB nr. L 194 van 29. 7. 1994, blz. 29.

⁽⁵⁾ PB nr. L 326 van 28. 12. 1993, blz. 23.

⁽⁶⁾ PB nr. L 285 van 7. 11. 1996, blz. 15.

⁽⁷⁾ PB nr. L 132 van 29. 5. 1993, blz. 83.

⁽⁸⁾ PB nr. L 99 van 20. 4. 1996, blz. 13.

3. Het contract heeft pas uitwerking zodra ten gunste van de bevoegde instantie een zekerheid van 15 % van de financiering door de Gemeenschap is gesteld om de naleving van het contract te garanderen.

Indien het bewijs dat de zekerheid is gesteld niet binnen twee weken na de datum van sluiting van het contract in het bezit is van de bevoegde instantie, komt het contract te vervallen en kunnen er geen rechten aan worden ontleend.

De zekerheid wordt gesteld overeenkomstig de bepalingen van titel III van Verordening (EEG) nr. 2220/85 van de Commissie (*).

Als primaire eis in de zin van artikel 20 van genoemde verordening geldt de uitvoering van de in het contract opgenomen maatregelen binnen de vastgestelde termijnen.

De zekerheid wordt vrijgegeven binnen de termijn en onder de voorwaarden die in artikel 8, punt 4 en punt 6, van deze verordening zijn vermeld.

(* PB nr. L 205 van 3. 8. 1985, blz. 5^o).

4. Artikel 8 wordt vervangen door:

„Artikel 8

De belanghebbenden dienen de betalingsaanvragen bij de contractsluitende bevoegde instanties in overeenkomstig de navolgende bepalingen:

1. Vanaf de datum waarop het contract uitwerking heeft, kan de belanghebbende een voorschot aanvragen.

Het voorschot bedraagt maximaal 30 % van de financiering door de Gemeenschap.

Het voorschot wordt slechts betaald indien overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2220/85 ten gunste van de bevoegde instantie een zekerheid is gesteld voor een bedrag dat gelijk is aan 110 % van het voorschot.

2. De betalingen worden gedaan op basis van driemaandelijke facturen, vergezeld van de bewijsstukken en een tussentijds verslag over de stand van uitvoering van het contract.

De som van deze betalingen en van het in punt 1 bedoelde voorschot mag evenwel niet groter zijn dan 75 % van de totale communautaire bijdrage.

3. Het verzoek om betaling van het saldo wordt ingediend vóór het einde van de vierde maand na de datum waarop de in het contract bedoelde maatregelen volledig zijn uitgevoerd. Het gaat vergezeld van:

- de nodige bewijsstukken,
- een overzicht van de verrichte werkzaamheden,
- een evaluatieverslag over de bereikte resultaten die op de verslagdatum kunnen worden geconstateerd, en over het gebruik dat van die resultaten kan worden gemaakt.

Behoudens overmacht wordt bij te late indiening van het verzoek om betaling van het saldo en de

bijbehorende documenten het saldo verminderd met 3 % per maand vertraging.

4. Het saldo wordt pas betaald nadat de in punt 3 bedoelde documenten zijn geverifieerd.

Wanneer niet aan de in artikel 7, lid 3, bedoelde primaire eis wordt voldaan, wordt het saldo verhoudingsgewijs verlaagd.

5. De in punt 1 bedoelde zekerheid wordt vrijgegeven voor zover bij de betaling van het saldo het recht op het voorschot definitief is vastgesteld.

6. De contractsluitende bevoegde instantie verricht de in dit artikel bedoelde betalingen binnen drie maanden na de ontvangst van het verzoek. Indien een aanvullende verificatie noodzakelijk is, kan zij de in de punten 2 en 4 bedoelde betalingen evenwel uitstellen.

7. De contractsluitende bevoegde instantie doet de Commissie zo snel mogelijk de in punt 3 vermelde evaluatieverslagen toekomen.

8. Ten aanzien van de toe te passen landbouwmrekeningskoers gelden de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de Commissie (*).

(* PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106^o).

5. Het volgende artikel 9 bis wordt ingevoegd:

„Artikel 9 bis

De belanghebbende laat door een onafhankelijk orgaan een externe evaluatie van de geprogrammeerde en goedgekeurde maatregelen uitvoeren. In zijn aanvraag vermeldt hij de naam van dat orgaan, dat via een inschrijving (minstens drie offertes) moet zijn gekozen, en de redenen voor deze keuze.

De externe evaluatie omvat de volgende delen:

- vooraafgaande analyse van de doeltreffendheid van de goedgekeurde maatregelen met betrekking tot de in het programma vastgestelde algemene en bijzondere doelstellingen,
- controle op de uitvoering van de geprogrammeerde maatregelen aan de hand van representatieve steekproeven,
- toetsing van de resultaten van de doelstellingen,
- kosten-batenanalyse voor elke maatregel afzonderlijk en voor het programma als geheel aan de hand van prestatie-indicatoren (resultaten en effect).

Voor de financiering van deze evaluatie gelden dezelfde voorwaarden als voor die van het geheel van de geprogrammeerde maatregelen.”

6. Artikel 10 wordt vervangen door:

„Artikel 10

1. Als onverschuldigde bedragen zijn betaald, moet de begunstigde de betrokken bedragen terugbetalen, verhoogd met een rente over de periode tussen de betaling aan en de terugbetaling door de begunstigde.

De toe te passen rentevoet is de door het Europees Fonds voor monetaire samenwerking voor zijn verrichtingen in ecu toegepaste rentevoet die geldt op het tijdstip van de niet-verschuldigde betaling en die wordt bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, reeks C, vermeerderd met 3 procentpunten.

2. De terugbetaalde bedragen en de rente worden overgemaakt aan de betaalorganen, die deze op de uit het Europees Oriëntatie- en Garrantiefonds voor de landbouw gefinancierde uitgaven in mindering brengen naar rata van de communautaire financiële bijdrage.”

7. In bijlage II, punt I.6 en punt III.1, worden de woorden „nationale valuata” vervangen door het woord „ecu”.

8. De bijlage bij deze verordening wordt toegevoegd als bijlage III.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is alleen van toepassing op aanvragen die op of na de datum van haar inwerkingtreding zijn ingediend.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 december 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

„BIJLAGE III

LIJST VAN DE BEVOEGDE INSTANTIES

Lid-Staat	Bevoegde instantie	Telefoon- en telefaxnummer
A	Agrarmarkt Austria Dresdner Straße 70 Postfach 62 A-1201 Wien	Tel. (43/1) 331 51 405 Fax (43/1) 331 51 499
B	Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB) Rue de Trèves 82 B-1040 Bruxelles Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB) Trierstraat 82 B-1040 Brussel	tel. (32-2) 287 24 11 telefax (32-2) 230 25 33
DA	Danish Intervention Agency EU-Direktoratet 2. Markedskontor Nyropsgade 26 DK-1780 København V	Tlf. (45) 33 92 70 00 Fax (45) 33 92 69 48
DE	Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE) Adickesallee 40 D-60322 Frankfurt am Main	Tel. (49/69) 15 64 335 Fax (49/69) 15 64 444
GR	Υπουργείο Γεωργίας Διεύθυνση Διαχείρισης Γεωργικών Προϊόντων (ΔΙΔΑΓΕΠ) Αχαρνών 241 GR-104 46 Αθήνα	Τηλ.: (30-1) 529 12 76 Τέλεφαξ: (30-1) 524 35 21
ES	Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación Dirección General de Política Alimentaria e Industrias Agrarias y Alimentarias Paseo de Infanta Isabel, 1 E-28014 Madrid	tel.: (34-1) 347 53 91 fax: (34-1) 347 57 70/347 51 68
FR	Office national interprofessionnel des fruits, des légumes et de l'horticulture (Oniflhor) 164, rue de Javel F-75015 Paris	Tél. (33) 144 25 36 36 Télécopieur (33) 145 54 31 69
IRL	Department of Agriculture, Food and Forestry Agriculture House (7W) Kildare Street IRL-Dublin 2	Tel. (353 1) 607 27 03 Fax (353 1) 661 45 15
IT	Azienda per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA) Via Palestro 81 I-00185 Roma	Tel. (39-6) 46 65 40 14 Telefax (39-6) 44 53 940
LUX	Ministère de l'agriculture — services agricoles L-1019 Luxembourg	Tél. (352) 457 17 22 30 Fax (352) 457 17 23 40

Lid-Staat	Bevoegde instantie	Telefoon- en telefaxnummer
NL	Produktschap voor Groenten en Fruit Bezuidenhoutseweg 153 NL-2594 AG 's-Gravenhage	tel. (31-70) 304 12 34 telefax (31-70) 347 71 76
PT	Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola (INGA) Rua Camilo Castelo Branco 45-2º P-1000 Lisboa	Tel.: (351-1) 355 88 12 Telefax: (351-1) 352 23 59
UK	Ministry of Agriculture, Fisheries and Food (MAFF) Horticulture and Potatoes Division Ergon House c/o Nober House 17 Smith Square UK-London SW1P 3JR Intervention Board PO Box 09 UK-Reading RG1 7QW	Tel. (44 171) 238 60 00 Fax (44 171) 238 65 91 Tel. (44 191) 226 52 65 Fax (44 191) 226 52 12
FIN	Maa- ja metsätalousministeriö Mariankatu 23 PL 232 FIN-00171 Helsinki	tel. + 358 9 160 42 40 fax. + 358 9 160 42 80
SV	Jordbruksverket Interventionsavdelningen S-551 82 Jönköping	Tel.: + 46 36 15 50 00 Fax: + 46 36 71 95 11

VERORDENING (EG) Nr. 2405/96 VAN DE COMMISSIE

van 17 december 1996

tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de
Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoerings-
bepalingen van de invoerregeling voor groenten en
fruit⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 2375/96⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95⁽⁴⁾,
en met name op artikel 3, lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op
grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het
kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld
aan de hand waarvan de Commissie voor de produkten en

de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn
vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen
vaststelt;

Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria
de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld
op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94
bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld
zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze veror-
dening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 december
1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 december 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 337 van 24. 12. 1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB nr. L 325 van 14. 12. 1996, blz. 5.

⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 17 december 1996 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in ecu/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 45	204	91,3
	624	153,4
	999	122,3
0707 00 40	624	113,5
	999	113,5
0709 10 40	220	162,0
	999	162,0
0709 90 79	052	81,9
	999	81,9
0805 10 61, 0805 10 65, 0805 10 69	052	32,9
	204	53,9
	388	25,2
	448	35,7
	624	47,1
	999	39,0
0805 20 31	052	83,3
	204	74,4
	999	78,9
0805 20 33, 0805 20 35, 0805 20 37, 0805 20 39	052	65,0
	464	139,2
	624	77,8
	999	94,0
0805 30 40	052	73,4
	400	60,6
	528	44,9
	600	83,9
	999	65,7
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	060	47,7
	064	46,2
	400	80,0
	404	62,7
	728	121,0
	999	71,5
	999	71,5
0808 20 67	052	75,0
	064	77,3
	091	49,8
	400	104,2
	624	67,7
	999	74,8

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 68/96 van de Commissie (PB nr. L 14 van 19. 1. 1996, blz. 6). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 9 december 1996

betreffende de telematicanetwerken tussen administraties voor de statistieken van het goederenverkeer tussen Lid-Statens (Edicom)

(96/715/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 129 D, derde alinea,

Gezien het voorstel van de Commissie⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité⁽²⁾,

Gezien het advies van het Comité van de Regio's⁽³⁾,

Volgens de procedure van artikel 189 C van het Verdrag⁽⁴⁾,

Overwegende dat voor de goede werking van de interne markt de fysieke grenzen tussen de Lid-Statens moeten worden geslecht; dat voor een voldoende mate van informatie over het goederenverkeer tussen Lid-Statens derhalve middelen nodig zijn die geen controles, ook geen indirecte, aan de binnengrenzen met zich brengen;

Overwegende dat de voor de statistieken van het goederenverkeer tussen Lid-Statens noodzakelijke informatie daarom direct bij de afzenders en de geadresseerden moet worden verzameld met behulp van methoden en technieken waarmee de volledigheid, betrouwbaarheid en actualiteit van de informatie kan worden gegarandeerd, zonder voor de belanghebbenden — in het bijzonder het midden- en kleinbedrijf — een belasting te vormen die

niet in verhouding staat tot de resultaten die de gebruikers van deze statistieken ervan mogen verwachten;

Overwegende dat het in Verordening (EEG) nr. 3330/91 van de Raad van 7 november 1991 betreffende de statistieken van het goederenverkeer tussen Lid-Statens⁽⁵⁾ noodzakelijk wordt geacht de voorwaarden te scheppen voor een ruimere toepassing van automatische verwerking en elektronische doorgifte van de informatie, teneinde de taak van de informatieplichtigen te vereenvoudigen;

Overwegende dat de door het bedrijfsleven in te dienen aangiften moeten worden vergemakkelijkt en dat de doorstroming van statistische informatie moet worden verbeterd met het oog op de totstandkoming van een Europese informatiemarkt;

Overwegende dat geharmoniseerde statistieken moeten worden opgesteld die met name een brug vormen tussen de handelsstatistieken en de overige economische statistieken, teneinde een bijdrage te leveren aan de doorzichtigheid van de markt en de beoordeeling van het concurrentievermogen van het bedrijfsleven;

Overwegende dat een verder doorgedreven gebruik van op Europees niveau geharmoniseerde normen en begrippen uiteindelijk zal leiden tot het verdwijnen van dubbel werk en tot schaalvoordelen, waarbij nieuwe diensten op het gebied van de statistische telematica kunnen ontstaan;

Overwegende dat de normalisatiewerkzaamheden die op internationaal niveau inzake elektronische gegevensuitwisseling (EDI) worden uitgevoerd, bijdragen tot het vergemakkelijken van de internationale handel en het vereenvoudigen van de betrekkingen tussen bedrijfsleven en overheid;

⁽¹⁾ PB nr. C 343 van 15. 11. 1996, blz. 9.

⁽²⁾ PB nr. C 295 van 7. 10. 1996, blz. 46.

⁽³⁾ Advies uitgebracht op 18 september 1996 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

⁽⁴⁾ Advies van het Europees Parlement van 20 september 1996 (PB nr. C 320 van 28. 10. 1996), gemeenschappelijk standpunt van de Raad van 11 november 1996 (PB nr. C 372 van 9. 12. 1996, blz. 6) en besluit van het Europees Parlement van 28 november 1996 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

⁽⁵⁾ PB nr. L 316 van 16. 11. 1991, blz. 1. Verordening gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3046/92 (PB nr. L 307 van 23. 10. 1992, blz. 27).

Overwegende dat de opstelling van gemeenschappelijke statistische normen aan de hand waarvan geharmoniseerde informatie kan worden geproduceerd, een maatregel is die slechts op communautair niveau, in samenwerking met de Lid-Staten, doeltreffend kan worden verwezenlijkt; dat die normen in elke Lid-Staat, onder auspiciën van de voor de opstelling van verspreiding van officiële statistieken bevoegde lichamen en instellingen, zullen worden toegepast;

Overwegende dat de maatregelen ter waarborging van de interoperabiliteit van de telematicanetwerken tussen administraties tot de prioriteiten behoren die zijn gekozen voor de richtsnoeren betreffende de transeuropese telecommunicatienetwerken;

Overwegende dat in deze beschikking voor de gehele looptijd van de betrokken maatregelen een financieel referentiebedrag wordt opgenomen in de zin van punt 2 van de verklaring van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie van 6 maart 1995, waarbij de in het Verdrag vastgelegde bevoegdheden van de begrotingsautoriteit onverlet worden gelaten;

Overwegende dat het Hof van Justitie, bij zijn uitspraak van 26 maart 1996, Beschikking 94/445/EG van de Raad van 11 juli 1994 betreffende de telematicanetwerken tussen administraties voor de statistieken van het goederenverkeer tussen Lid-Staten (Edicom)⁽¹⁾ nietig heeft verklaard in verband met een onjuiste rechtsgrondslag; dat het derhalve noodzakelijk is een nieuwe beschikking vast te stellen op basis van de juiste rechtsgrondslag, teneinde de Edicom-maatregelen te kunnen voorzetten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Er wordt een geheel van maatregelen opgezet, hierna te noemen „Edicom” (Electronic Data Interchange on Commerce), om de overheveling te vergemakkelijken van regionale, nationale en communautaire systemen naar onderling verenigbare systemen op Europees niveau, in een eerste fase, voor het verzamelen van aangiften met gegevens over het goederenverkeer tussen Lid-Staten bij ondernemingen, de controle en de voorverwerking van deze gegevens en de verspreiding van de daaruit voortvloeiende statistieken.

Deze systemen worden opgezet rond systemen voor verspreiding van informatie op regionaal, nationaal en communautair niveau en waarvan de onderlinge verenigbaarheid gegarandeerd wordt door de ontwikkeling en het gebruik van geharmoniseerde normen, standaarden en procedures voor communicatie.

De systemen stoen met name op het gebruik van technieken van elektronische gegevensuitwisseling (EDI) voor de doorgifte van statistische aangiften. Geautomatiseerde procedures kunnen aan de bevoegde nationale en communautaire instanties en, met toestemming van de nationale bevoegde autoriteiten aan de informatieplichtigen beschikbaar worden gesteld.

Bij de ontwikkeling van de systemen wordt rekening gehouden met de behoeften in verband met de opstelling van statistieken over het interne handelsverkeer.

Artikel 2

Edicom wordt uitgevoerd voor een periode van drie jaar vanaf 9 december 1996.

Artikel 3

Maatregelen worden alleen genomen wanneer overeenkomstig het subsidiariteitsbeginsel en het in artikel 8, lid 3, genoemde beginsel duidelijk is aangetoond dat een communautair optreden vereist is. Edicom kan in overeenstemming met de bevoegde instanties van de Lid-Staten en rekening houdend met voorrang voor het gebruik van bestaande technologie of producten met name omvatten:

- het ontwerpen, ontwikkelen en propageren van programmatuur voor de verzameling, de controle en de doorgifte van statistische informatie, alsmede het verlenen van steun aan de Lid-Staten voor het beschikbaar stellen van dergelijke programmatuur aan de ondernemingen;
- het ontwerpen, ontwikkelen en propageren van programmatuur voor de ontvangst, validering, verwerking en verspreiding van de gegevens en, in voorkomend geval, het verbeteren van de apparatuur alsmede het verlenen van steun en het beschikbaar stellen van dergelijke apparatuur aan de regionale, nationale en communautaire lichamen die de statistische informatie verzamelen;
- het ontwerpen, ontwikkelen, propageren en beschikbaar stellen van gegevensuitwisselingsformaten die op Europese en internationale normen gebaseerd zijn;
- het ontwerpen, documenteren en propageren van methoden, procedures en afspraken die bij de gegevensuitwisseling zullen worden gebruikt;
- het bewust maken van de leveranciers van programmatuur en van diensten voor de behoeften van de nationale en communautaire statistieken.

Artikel 4

Bij de uitvoering van de maatregelen wordt rekening gehouden met de volgende richtsnoeren:

- het vergemakkelijken van de invoering en het gebruik van de betrokken systemen door promotie en bewustmaking, met name bij het bedrijfsleven en de gebruikers, door de bevoegde communautaire instanties in overleg met de nationale en regionale instanties;
- het nemen van bijzondere maatregelen ten behoeve van minder ontwikkelde regionale en nationale lichamen, zodat zij ook van de systemen gebruik kunnen maken;
- enerzijds, het bevorderen van het gebruik van telematicatechnieken en -instrumenten die het meest geschikt zijn om te voorzien in de behoeften van de statistiek en, anderzijds, de integratie daarvan in de informatica van de betrokken overheidsinstellingen stimuleren.

⁽¹⁾ PB nr. L 183 van 19. 7. 1994, blz. 42.

Artikel 5

1. De Commissie is verantwoordelijk voor de tenuitvoerlegging van Edicom. Zij wordt bijgestaan door

- a) het bij Besluit 89/382/EEG, Euratom van de Raad⁽¹⁾ opgerichte Comité statistisch programma van de Europese Gemeenschappen bij de uitwerking, de becijfering en de goedkeuring van het jaarlijkse werkprogramma, volgens de procedure van artikel 6;
- b) het bij Verordening (EEG) nr. 3330/91 ingestelde Comité voor de statistiek van het goederenverkeer tussen de Lid-Staten,
 - bij de goedkeuring van de aanbestedingen en de beoordelingen van de projecten en maatregelen met een totaal budget van meer dan 200 000 ecu, volgens de procedure van artikel 6;
 - bij het treffen van andere toepassingsmaatregelen dan hierboven bedoeld onder a) en het eerste streepje van dit punt, volgens de procedure van artikel 7.

2. De Commissie houdt het in artikel 4 van Besluit 95/468/EG van de Raad van 6 november 1995 betreffende de communautaire bijdrage aan telematische gegevensuitwisseling tussen overheidsdiensten in de Gemeenschap (IDA)⁽²⁾ bedoelde comité regelmatig op de hoogte van het verkoop van deze maatregelen.

3. De Commissie legt het in lid 1, onder a), bedoelde comité elk jaar een verslag voor, waarin een oordeel wordt uitgesproken over de verhouding tussen de maatregelen die zijn uitgevoerd en de tot dan gebruikte financiële middelen.

Artikel 6

De vertegenwoordiger van de Commissie legt het comité een ontwerp voor van de te nemen maatregelen. Het comité brengt advies uit over dit ontwerp binnen een termijn die de voorzitter kan vaststellen naar gelang van de urgentie van de materie. Het comité spreekt zich uit met de meerderheid van stemmen die in artikel 148, lid 2, van het Verdrag is voorgeschreven voor de aanneming van besluiten die de Raad op voorstel van de Commissie dient te nemen. Bij de stemming in het comité worden de stemmen van de vertegenwoordigers van de Lid-Staten gewogen overeenkomstig genoemd artikel. De voorzitter neemt niet aan de stemming deel.

De Commissie stelt de beoogde maatregelen vast wanneer zij in overeenstemming zijn met het advies van het comité.

Wanneer de beoogde maatregelen niet in overeenstemming zijn met het advies van het comité of indien geen advies is uitgebracht, dient de Commissie onverwijld bij

de Raad een voorstel in betreffende de te nemen maatregelen. De Raad besluit met gekwalificeerde meerderheid van stemmen.

Indien de Raad drie maanden na de indiening van het voorstel geen besluit heeft genomen, worden de voorgestelde maatregelen door de Commissie vastgesteld.

Artikel 7

De vertegenwoordiger van de Commissie legt het comité een ontwerp van de te nemen maatregelen voor. Het comité brengt binnen een termijn die de voorzitter kan vaststellen naar gelang van de urgentie van de betrokken kwestie advies uit over dit ontwerp, zonodig door middel van een stemming.

Het advies wordt in de notulen opgenomen; voorts heeft iedere Lid-Staat het recht te verzoeken dat zijn standpunt in de notulen wordt opgenomen.

De Commissie houdt zoveel mogelijk rekening met het door het comité uitgebrachte advies. Zij brengt het comité op de hoogte van de wijze waarop zij met dit advies rekening heeft gehouden.

Artikel 8

1. Het financiële referentiebedrag voor de uitvoering van Edicom voor het tijdvak 1997, 1998 en 1999 belooft 30 miljoen ecu. In de bijlage bij deze beschikking staat een indicatieve verdeling van de financiële middelen.

2. De jaarlijkse kredieten worden door de begrotingsautoriteit toegestaan binnen de grenzen van de financiële vooruitzichten.

3. De rendabiliteit van de aangewende financiële middelen moet gewaarborgd zijn en er moet op worden toegezien dat de voordelen in verhouding staan tot de aangewende financiële middelen.

Artikel 9

Aan het slot van Edicom dient de Commissie bij het Europees Parlement en de Raad een verslag in over de eindresultaten, zo nodig vergezeld van voorstellen voor verdere maatregelen.

Artikel 10

Deze beschikking treedt in werking op 9 december 1996.

Artikel 11

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 9 december 1996.

Voor de Raad

De Voorzitter

B. HOWLIN

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 28. 6. 1989, blz. 47.

⁽²⁾ PB nr. L 269 van 11. 11. 1995, blz. 23.

BIJLAGE

Indicatieve verdeling tussen de onderdelen van Edicom voor 1997, 1998 en 1999

<i>(in miljoen ecu)</i>	
Verdeling	1997-1998-1999
I. Installatie van het telematicanetwerk	15,3
II. Openstelling van het telematicanetwerk voor informatieplichtingen	5,6
III. Aanpassing van de nationale en communautaire systemen	2,8
IV. Internationale normalisatiewerkzaamheden	1,9
V. Promotie, opleiding, ondersteuning, controle, coördinatie	4,4
TOTAAL	30

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 29 november 1996

tot vaststelling van de financiële steun van de Gemeenschap voor de werking van het communautair referentielaboratorium voor analyses en tests inzake melk en produkten op basis van melk (Laboratoire Central d'Hygiène Alimentaire, Parijs, Frankrijk)

(Slechts de tekst in de Franse taal is authentiek)

(96/716/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Beschikking 90/424/EEG van de Raad van 26 juni 1990 betreffende bepaalde uitgaven op veterinair gebied⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 94/370/EG⁽²⁾, en met name op artikel 28, lid 2,

Overwegende dat in bijlage D, hoofdstuk I, bij Richtlijn 92/46/EEG van de Raad van 16 juni 1992 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften voor de produktie en het in de handel brengen van rauwe melk, warmtebehandelde melk en produkten op basis van melk⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden, het Laboratoire Central d'Hygiène Alimentaire, Parijs, Frankrijk, is aangewezen als communautair referentielaboratorium voor analyses en tests inzake melk en produkten op basis van melk;

Overwegende dat alle door het laboratorium te vervullen functies en taken zijn vastgesteld in bijlage D, hoofdstuk II, bij die richtlijn; dat de steun van de Gemeenschap wordt verleend op voorwaarde dat deze functies en taken worden vervuld;

Overwegende dat de Gemeenschap aan het communautair referentielaboratorium financiële steun moet verlenen als bijdrage voor het vervullen van de in de richtlijn vermelde functies en taken;

Overwegende dat de steun van de Gemeenschap om budgettaire redenen voor een periode van één jaar moet worden verleend;

Overwegende dat, met name voor controledoelinden, de artikelen 8 en 9 van Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad van 21 april 1970 betreffende de financiering van

het gemeenschappelijk landbouwbeleid⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2048/88⁽⁵⁾, van toepassing moeten zijn;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De Gemeenschap verleent aan Frankrijk financiële steun voor de in bijlage D, hoofdstuk II, bij Richtlijn 92/46/EEG bedoelde functies en taken die moeten worden vervuld door het communautair referentielaboratorium voor analyses en tests inzake melk en produkten op basis van melk.

Artikel 2

Het Laboratoire Central d'Hygiène Alimentaire, Parijs, Frankrijk, vervult de in artikel 1 bedoelde functies en taken.

Artikel 3

De financiële steun van de Gemeenschap bedraagt ten hoogste 100 000 ecu voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1997.

Artikel 4

De financiële steun van de Gemeenschap wordt als volgt betaald:

- 70 % als voorschot, wanneer Frankrijk daarom verzoekt;
- het saldo na overlegging van de bewijsstukken door Frankrijk. Deze bewijsstukken moeten vóór 1 maart 1998 worden overgelegd.

⁽¹⁾ PB nr. L 224 van 18. 8. 1990, blz. 19.

⁽²⁾ PB nr. L 168 van 2. 7. 1994, blz. 31.

⁽³⁾ PB nr. L 268 van 14. 9. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 13.

⁽⁵⁾ PB nr. L 185 van 15. 7. 1988, blz. 1.

Artikel 5

De artikelen 8 en 9 van Verordening (EEG) nr. 729/70 zijn van overeenkomstige toepassing.

Artikel 6

Deze beschikking is gericht tot de Franse Republiek.

Gedaan te Brussel, 29 november 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 29 november 1996

tot vaststelling van de financiële steun van de Gemeenschap voor de werking van het communautair referentielaboratorium voor bepaalde visziekten (Statens Veterinære Serumlaboratorium, Århus, Denemarken)

(Slechts de tekst in de Deense taal is authentiek)

(96/717/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Beschikking 90/424/EEG van de Raad van 26
juni 1990 betreffende bepaalde uitgaven op veterinair
gebied⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 94/370/
EG⁽²⁾, en met name op artikel 28, lid 2,Overwegende dat in bijlage B bij Richtlijn 93/53/EEG
van de Raad van 24 juni 1993 tot vaststelling van mini-
male communautaire maatregelen voor de bestrijding van
visziekten⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding
van Oostenrijk, Finland en Zweden, het Statens
Veterinære Serumlaboratorium, Århus, Denemarken, is
aangewezen als communautair referentielaboratorium voor
visziekten als bedoeld in bijlage A bij Richtlijn 91/67/
EEG van de Raad⁽⁴⁾;Overwegende dat alle door het laboratorium te vervullen
functies en taken zijn vastgesteld in bijlage C bij Richtlijn
93/53/EEG; dat de steun van de Gemeenschap wordt
verleend op voorwaarde dat deze functies en taken worden
vervuld;Overwegende dat de Gemeenschap aan het communautair
referentielaboratorium financiële steun moet verlenen als
bijdrage voor het vervullen van de in de richtlijn vermelde
functies en taken;Overwegende dat de steun van de Gemeenschap om
budgettaire redenen voor een periode van één jaar moet
worden verleend;Overwegende dat, met name voor controledoelinden, de
artikelen 8 en 9 van Verordening (EEG) nr. 729/70 van de
Raad van 21 april 1970 betreffende de financiering van
het gemeenschappelijk landbouwbeleid⁽⁵⁾ laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2048/88⁽⁶⁾, van
toepassing moeten zijn;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen
in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*De Gemeenschap verleent aan Denemarken financiële
steun voor de in bijlage C bij Richtlijn 93/53/EEG
bedoelde functies en taken die moeten worden vervuld
door het communautair referentielaboratorium voor
visziekten.*Artikel 2*Het Statens Veterinære Serumlaboratorium, Århus, Dene-
marken, vervult de in artikel 1 bedoelde functies en taken.*Artikel 3*De financiële steun van de Gemeenschap bedraagt ten
hoogste 100 000 ecu voor de periode van 1 januari tot en
met 31 december 1997.*Artikel 4*De financiële steun van de Gemeenschap wordt als volgt
betaald:

- 70 % als voorschot, wanneer Denemarken daarom
verzoekt;
- het saldo na overlegging van de bewijsstukken door
Denemarken. Deze bewijsstukken moeten vóór 1
maart 1998 worden overgelegd.

*Artikel 5*De artikelen 8 en 9 van Verordening (EEG) nr. 729/70
zijn van overeenkomstige toepassing.*Artikel 6*Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk Denemar-
ken.

Gedaan te Brussel, 29 november 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 224 van 18. 8. 1990, blz. 19.⁽²⁾ PB nr. L 168 van 2. 7. 1994, blz. 31.⁽³⁾ PB nr. L 175 van 19. 7. 1993, blz. 23.⁽⁴⁾ PB nr. L 46 van 19. 2. 1991, blz. 1.⁽⁵⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 13.⁽⁶⁾ PB nr. L 185 van 15. 7. 1988, blz. 1.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 29 november 1996

tot vaststelling van de financiële steun van de Gemeenschap voor de werking van het communautair referentielaboratorium voor de ziekte van Newcastle (Central Veterinary Laboratory, Addlestone, Verenigd Koninkrijk)

(Slechts de tekst in de Engelse taal is authentiek)

(96/718/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Beschikking 90/424/EEG van de Raad van 26
juni 1990 betreffende bepaalde uitgaven op veterinair
gebied⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 94/370/
EG⁽²⁾, en met name op artikel 28, lid 2,

Overwegende dat in bijlage V bij Richtlijn 92/66/EEG
van de Raad van 14 juli 1992 tot vaststelling van commu-
nautaire maatregelen voor de bestrijding van de ziekte van
Newcastle⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetre-
ding van Oostenrijk, Finland en Zweden, het Central
Veterinary Laboratory, Addlestone, Verenigd Koninkrijk,
is aangewezen als communautair referentielaboratorium
voor de ziekte van Newcastle;

Overwegende dat alle door het laboratorium te vervullen
functies en taken zijn vastgesteld in bijlage V bij die richt-
lijn; dat de steun van de Gemeenschap wordt verleend op
voorwaarde dat deze functies en taken worden vervuld;

Overwegende dat de Gemeenschap aan het communautair
referentielaboratorium financiële steun moet verlenen als
bijdrage voor het vervullen van de in de richtlijn vermelde
functies en taken;

Overwegende dat de steun van de Gemeenschap om
budgettaire redenen voor een periode van één jaar moet
worden verleend;

Overwegende dat, met name voor controledoelinden, de
artikelen 8 en 9 van Verordening (EEG) nr. 729/70 van de
Raad van 21 april 1970 betreffende de financiering van
het gemeenschappelijk landbouwbeleid⁽⁴⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2048/88⁽⁵⁾, van
toepassing moeten zijn;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De Gemeenschap verleent aan het Verenigd Koninkrijk
financiële steun voor de in bijlage V bij Richtlijn 92/66/
EEG bedoelde functies en taken die moeten worden
vervuld door het communautair referentielaboratorium
voor de ziekte van Newcastle.

Artikel 2

Het Central Veterinary Laboratory, Addlestone, Verenigd
Koninkrijk, vervult de in artikel 1 bedoelde functies en
taken.

Artikel 3

De financiële steun van de Gemeenschap bedraagt ten
hoogste 100 000 ecu voor de periode van 1 januari tot en
met 31 december 1997.

Artikel 4

De financiële steun van de Gemeenschap wordt als volgt
betaald:

- 70 % als voorschot, wanneer het Verenigd Koninkrijk
daarom verzoekt;
- het saldo na overlegging van de bewijsstukken door
het Verenigd Koninkrijk. Deze bewijsstukken moeten
vóór 1 maart 1998 worden overgelegd.

Artikel 5

De artikelen 8 en 9 van Verordening (EEG) nr. 729/70
zijn van overeenkomstige toepassing.

Artikel 6

Deze beschikking is gericht tot het Verenigd Koninkrijk
van Groot-Brittannië en Noord-Ierland.

Gedaan te Brussel, 29 november 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 224 van 18. 8. 1990, blz. 19.

⁽²⁾ PB nr. L 168 van 2. 7. 1994, blz. 31.

⁽³⁾ PB nr. L 260 van 5. 9. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 13.

⁽⁵⁾ PB nr. L 185 van 15. 7. 1988, blz. 1.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 29 november 1996

tot vaststelling van de financiële steun van de Gemeenschap voor de werking van het communautair referentielaboratorium voor aviaria influenza (Central Veterinary Laboratory, Addlestone, Verenigd Koninkrijk)

(Slechts de tekst in de Engelse taal is authentiek)

(96/719/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Beschikking 90/424/EEG van de Raad van 26
juni 1990 betreffende bepaalde uitgaven op veterinair
gebied⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 94/370/
EG⁽²⁾, en met name op artikel 28, lid 2,Overwegende dat in bijlage V bij Richtlijn 92/40/EEG
van de Raad van 19 mei 1992 tot vaststelling van commu-
nautaire maatregelen voor de bestrijding van aviaria influ-
enza⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding
van Oostenrijk, Finland en Zweden, het Central Veteri-
nary Laboratory, Addlestone, Verenigd Koninkrijk, is
aangewezen als communautair referentielaboratorium voor
aviaria influenza;Overwegende dat alle door het laboratorium te vervullen
functies en taken zijn vastgesteld in bijlage V bij die richt-
lijn; dat de steun van de Gemeenschap wordt verleend op
voorwaarde dat deze functies en taken worden vervuld;Overwegende dat de Gemeenschap aan het communautair
referentielaboratorium financiële steun moet verlenen als
bijdrage voor het vervullen van de in de richtlijn vermelde
functies en taken;Overwegende dat de steun van de Gemeenschap om
budgettaire redenen voor een periode van één jaar moet
worden verleend;Overwegende dat, met name voor controledoeleinden, de
artikelen 8 en 9 van Verordening (EEG) nr. 729/70 van de
Raad van 21 april 1970 betreffende de financiering van
het gemeenschappelijk landbouwbeleid⁽⁴⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2048/88⁽⁵⁾, van
toepassing moeten zijn;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*De Gemeenschap verleent aan het Verenigd Koninkrijk
financiële steun voor de in bijlage V bij Richtlijn 92/40/
EEG bedoelde functies en taken die moeten worden
vervuld door het communautair referentielaboratorium
voor aviaria influenza.*Artikel 2*Het Central Veterinary Laboratory, Addlestone, Verenigd
Koninkrijk, vervult de in artikel 1 bedoelde functies en
taken.*Artikel 3*De financiële steun van de Gemeenschap bedraagt ten
hoogste 80 000 ecu voor de periode van 1 januari tot en
met 31 december 1997.*Artikel 4*De financiële steun van de Gemeenschap wordt als volgt
betaald:

- 70 % als voorschot, wanneer het Verenigd Koninkrijk
daarom verzoekt;
- het saldo na overlegging van de bewijsstukken door
het Verenigd Koninkrijk. Deze bewijsstukken moeten
vóór 1 maart 1998 worden overgelegd.

*Artikel 5*De artikelen 8 en 9 van Verordening (EEG) nr. 729/70
zijn van overeenkomstige toepassing.*Artikel 6*Deze beschikking is gericht tot het Verenigd Koninkrijk
van Groot-Brittannië en Noord-Ierland.

Gedaan te Brussel, 29 november 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 224 van 18. 8. 1990, blz. 19.⁽²⁾ PB nr. L 168 van 2. 7. 1994, blz. 31.⁽³⁾ PB nr. L 167 van 22. 6. 1992, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 13.⁽⁵⁾ PB nr. L 185 van 15. 7. 1988, blz. 1.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 29 november 1996

tot vaststelling van de financiële steun van de Gemeenschap voor de werking van het communautair referentielaboratorium voor salmonellae (Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieuhygiëne, Bilthoven, Nederland)

(Slechts de tekst in de Nederlandse taal is authentiek)

(96/720/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Beschikking 90/424/EEG van de Raad van 26
juni 1990 betreffende bepaalde uitgaven op veterinair
gebied⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 94/370/
EG⁽²⁾, en met name op artikel 28, lid 2,Overwegende dat in bijlage IV, hoofdstuk I, bij Richtlijn
92/117/EEG van de Raad van 17 december 1992 inzake
maatregelen voor de bescherming tegen bepaalde zoö-
noses en bepaalde zoönoseverwekkers bij dieren en in
produkten van dierlijke oorsprong teneinde door voedsel
overgedragen infecties en vergiftigingen te voorkomen⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van
Oostenrijk, Finland en Zweden, het Rijksinstituut voor
Volksgezondheid en Milieuhygiëne, Bilthoven, Nederland,
is aangewezen als communautair referentielaboratorium
voor salmonellae;Overwegende dat alle door het laboratorium te vervullen
functies en taken zijn vastgesteld in bijlage IV, hoofdstuk
II, bij die richtlijn; dat de steun van de Gemeenschap
wordt verleend op voorwaarde dat deze functies en taken
worden vervuld;Overwegende dat de Gemeenschap aan het communautair
referentielaboratorium financiële steun moet verlenen als
bijdrage voor het vervullen van de in de richtlijn vermelde
functies en taken;Overwegende dat de steun van de Gemeenschap om
budgettaire redenen voor een periode van één jaar moet
worden verleend;Overwegende dat, met name voor controledoeleinden, de
artikelen 8 en 9 van Verordening (EEG) nr. 729/70 van de
Raad van 21 april 1970 betreffende de financiering van
het gemeenschappelijk landbouwbeleid⁽⁴⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2048/88⁽⁵⁾, van
toepassing moeten zijn;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*De Gemeenschap verleent aan Nederland financiële steun
voor de in bijlage IV, hoofdstuk II, bij Richtlijn 92/117/
EEG bedoelde functies en taken de moeten worden
vervuld door het communautair referentielaboratorium
voor salmonellae.*Artikel 2*Het Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieuhy-
giëne in Bilthoven, Nederland, vervult de in artikel 1
bedoelde functies en taken.*Artikel 3*De financiële steun van de Gemeenschap bedraagt ten
hoogste 100 000 ecu voor de periode van 1 januari tot en
met 31 december 1997.*Artikel 4*De financiële steun van de Gemeenschap wordt als volgt
betaald:

- 70 % als voorschot, wanneer Nederland daarom
verzoekt,
- het saldo na overlegging van de bewijsstukken door
Nederland. Deze bewijsstukken moeten vóór 1 maart
1998 worden overgelegd.

*Artikel 5*De artikelen 8 en 9 van Verordening (EEG) nr. 729/70
zijn van overeenkomstige toepassing.*Artikel 6*Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk der
Nederlanden.

Gedaan te Brussel, 29 november 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 224 van 18. 8. 1990, blz. 19.⁽²⁾ PB nr. L 168 van 2. 7. 1994, blz. 31.⁽³⁾ PB nr. L 62 van 15. 3. 1993, blz. 38.⁽⁴⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 13.⁽⁵⁾ PB nr. L 185 van 15. 7. 1988, blz. 1.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 29 november 1996

tot vaststelling van de financiële steun van de Gemeenschap voor de werking van het communautair referentielaboratorium voor de controle op mariene biotoxines (Laboratorio del Ministerio de Sanidad y Consumo, Vigo, Spanje)

(Slechts de tekst in de Spaanse taal is authentiek)

(96/721/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Beschikking 90/424/EEG van de Raad van 26
juni 1990 betreffende bepaalde uitgaven op veterinair
gebied⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 94/370/
EG⁽²⁾, en met name op artikel 28, lid 2,Overwegende dat in artikel 3 van Beschikking 93/383/
EEG van de Raad van 14 juni 1993 met betrekking tot de
referentielaboratoria voor de controle op mariene
biotoxines⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetre-
ding van Oostenrijk, Finland en Zweden, het Laboratorio
del Ministerio de Sanidad y Consumo, vigo, Spanje, is
aangewezen als communautair referentielaboratorium voor
de controle op mariene biotoxines;Overwegende dat alle door het laboratorium te vervullen
functies en taken zijn vastgesteld in artikel 5 van die
beschikking; dat de steun van de Gemeenschap wordt
verleend op voorwaarde dat deze functies en taken worden
vervuld;Overwegende dat de Gemeenschap aan het communautair
referentielaboratorium financiële steun moet verlenen als
bijdrage voor het vervullen van de in de beschikking
vermelde functies en taken;Overwegende dat de steun van de Gemeenschap om
budgettaire redenen voor een periode van één jaar moet
worden verleend;Overwegende dat, met name voor controledoelinden, de
artikelen 8 en 9 van Verordening (EEG) nr. 729/70 van 21
april 1970 betreffende de financiering van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 2048/88⁽⁵⁾, van toepassing moeten
zijn;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*De Gemeenschap verleent aan Spanje financiële steun
voor de in artikel 5 van Beschikking 93/383/EEG
bedoelde functies en taken die moeten worden vervuld
door het communautair referentielaboratorium voor de
controle op mariene biotoxines.*Artikel 2*Het Laboratorio del Ministerio de Sanidad y Consumo,
Vigo, Spanje, vervult de in artikel 1 bedoelde functies en
taken.*Artikel 3*De financiële steun van de Gemeenschap bedraagt ten
hoogste 100 000 ecu voor de periode van 1 januari tot en
met 31 december 1997.*Artikel 4*De financiële steun van de Gemeenschap wordt als volgt
betaald:

- 70 % als voorschot, wanneer Spanje daarom verzoekt,
- het saldo na overlegging van de bewijsstukken door
Spanje. Deze bewijsstukken moeten vóór 1 maart 1998
worden overgelegd.

*Artikel 5*De artikelen 8 en 9 van Verordening (EEG) nr. 729/70
zijn van overeenkomstige toepassing.*Artikel 6*

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk Spanje.

Gedaan te Brussel, 29 november 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 224 van 18. 8. 1990, blz. 19.⁽²⁾ PB nr. L 168 van 2. 7. 1994, blz. 31.⁽³⁾ PB nr. L 166 van 8. 7. 1993, blz. 31.⁽⁴⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 13.⁽⁵⁾ PB nr. L 185 van 15. 7. 1988, blz. 1.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 29 november 1996

tot vaststelling van de financiële steun van de Gemeenschap voor de werking van het communautair referentielaboratorium voor de epidemiologie van zoönoses (Bundesinstitut für gesundheitlichen Verbraucherschutz und Veterinärmedizin — voorheen Institut für Veterinärmedizin genoemd — Berlijn, Duitsland)

(Slechts de tekst in de Duitse taal is authentiek)

(96/722/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Beschikking 90/424/EEG van de Raad van 26 juni 1990 betreffende bepaalde uitgaven op veterinair gebied⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 94/370/EG⁽²⁾, en met name op artikel 28, lid 2,

Overwegende dat in bijlage IV, hoofdstuk I, bij Richtlijn 92/117/EEG van de Raad van 17 december 1992 inzake maatregelen voor de bescherming tegen bepaalde zoonoses en bepaalde zoönoseverwekkers bij dieren en in produkten van dierlijke oorsprong teneinde door voedsel overgedragen infecties en vergiftigingen te voorkomen⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden, het Bundesinstitut für gesundheitlichen Verbraucherschutz und Veterinärmedizin — voorheen Institut für Veterinärmedizin genoemd — Berlijn, Duitsland, is aangewezen als communautair referentielaboratorium voor de epidemiologie van zoonoses;

Overwegende dat alle door het laboratorium te vervullen functies en taken zijn vastgesteld in bijlage IV, hoofdstuk II, bij die richtlijn; dat de steun van de Gemeenschap wordt verleend op voorwaarde dat deze functies en taken worden vervuld;

Overwegende dat de Gemeenschap aan het communautair referentielaboratorium financiële steun moet verlenen als bijdrage voor het vervullen van de in de richtlijn vermelde functies en taken;

Overwegende dat de steun van de Gemeenschap om budgettaire redenen voor een periode van één jaar moet worden verleend;

Overwegende dat, met name voor controledoelinden, de artikelen 8 en 9 van Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad van 21 april 1970 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2048/88⁽⁵⁾, van toepassing moeten zijn;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De Gemeenschap verleent aan Duitsland financiële steun voor de in bijlage IV, hoofdstuk II, van Richtlijn 92/117/EEG bedoelde functies en taken die moeten worden vervuld door het communautair referentielaboratorium voor de epidemiologie van zoönoses.

Artikel 2

Het Bundesinstitut für gesundheitlichen Verbraucherschutz und Veterinärmedizin — voorheen Institut für Veterinärmedizin genoemd — Berlijn, Duitsland, vervult de in artikel 1 bedoelde functies en taken.

Artikel 3

De financiële steun van de Gemeenschap bedraagt ten hoogste 100 000 ecu voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1997.

Artikel 4

De financiële steun van de Gemeenschap wordt als volgt betaald:

- 70 % als voorschot, wanneer Duitsland daarom verzoekt;
- het saldo na overlegging van de bewijsstukken door Duitsland. Deze bewijsstukken moeten vóór 1 maart 1998 worden overgelegd.

Artikel 5

De artikelen 8 en 9 van Verordening (EEG) nr. 729/70 zijn van overeenkomstige toepassing.

⁽¹⁾ PB nr. L 224 van 18. 8. 1990, blz. 19.

⁽²⁾ PB nr. L 168 van 2. 7. 1994, blz. 31.

⁽³⁾ PB nr. L 62 van 15. 3. 1993, blz. 38.

⁽⁴⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 13.

⁽⁵⁾ PB nr. L 185 van 15. 7. 1988, blz. 1.

Artikel 6

Deze beschikking is gericht tot de Bondsrepubliek Duitsland.

Gedaan te Brussel, 29 november 1996.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

RECTIFICATIES

Rectificatie op Aanbeveling nr. 88/96/EGKS van de Commissie van 16 december 1996 tot wijziging van de vragenlijsten in de bijlage van Aanbeveling 91/141/EGKS

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 326 van 17 december 1996)

Op bladzijde 31 in de titel en op de inhoud:

in plaats van: „Aanbeveling nr. 88/96/EGKS van de Commissie van 16 december 1996 tot wijziging van de vragenlijsten in de bijlage van Aanbeveling 91/141/EGKS”

te lezen: „Aanbeveling nr. 2393/96/EGKS van de Commissie van 16 december 1996 tot wijziging van de vragenlijsten in de bijlage van Aanbeveling 91/141/EGKS”
